

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 84. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szombat, 1936. április 11.

Szélcsend a belpolitikában

București-ből jelentik: A sajtóban bizonyos hírek jelentek meg egy állítólagos utasításról, amit *Inculeț* belügyminiszter adott volna *Titeanu* alminiszternek abban a pillanatban, amikor a diákkongresszusra menő vonat Valea Bradului állomáson vesztegelt. *Inculeț* belügyminiszter kijelentette, hogy ezek a hírek teljesen valótlanok.

— Senkinek sem adtam olyan utasítást, hogy lövessen a diákokra — mondotta a miniszter. — Soha nem is volt szó ilyen eshetőségről.

Mihalache, a nemzeti-parasztpárt elnöke emlékiratot intézett az uralkodóhoz a tárgyi-műeszi diákkongresszus lefolyásával kapcsolatban. Az ünnepek után azonnal sorozatos gyűléseket tart a nemzeti-parasztpárt a fővárosban, amelyeket a nyáron vidéki gyűlések követnek. Éppen ezért a párt fővárosi vezetői közül az ünnep után senki sem hagyja el *Bucureștit*. Abban az esetben, ha szerdán ismét összeül a parlament, hogy meghallgassa a király idényzáró leiratát, a nemzeti-parasztpárt az ülésen tiltakozni fog a parlamenti ülészak hirtelen bezárása ellen. Mostanig még nem tudni, hogy a bezáró leiratot felolvassák-e, vagy pedig csak a *Monitorul Oficial*-ban jelentetik meg.

Politikai körökben híre jár, hogy *Iunian* és *Lupu* dr. között állítólag tárgyalások folynak, amelyek célja, hogy a volt igazságügy-miniszter ismét belépjen a nemzeti-parasztpártba. Ebben az esetben *Iunian* pártja fuzionálna a nemzeti-parasztpárttal.

Az *Adeverul* munkatársa megkérdezte *Tatarescu* miniszterelnököt, hogy mi igaz a kormány közeli átalakulásáról elterjedt hírekből. A miniszterelnök kijelentette, hogy nincs szó semmiféle átalakulásról.

*

A „Hindenburg” Franciaország fölött

Berlinből jelentik: A Délamerikából hazatérő „Hindenburg” óriási léghajón motorhiba történt. A léghajó parancsnoka távirati uton engedélyt kért a francia hatóságoktól, hogy átrepülhessen a francia területeken. A francia hatóságok az engedélyt azonnal megadták, mire a léghajó az északafrikai partok felől Gibraltár felé vette útját. A szoros felett a léghajó újabb jelentést adott le, amelyben közli, hogy rendkívül heves ellenszél hátráltatja a haladásban és a nehézségekkel alig tud megküzdeni.

Tegnap reggel 6 óra 42 perckor a „Hindenburg”-léghajó rádióállomása összeköttetésbe lépett a mannheimi leadóval. Reggel 8 órakor Barcelonából azt jelentették, hogy a „Hindenburg” 70 kilométernyire van a városától és négy motorja közül kettő leállt. A léghajó parancsnoka közölte, hogy az erős szél és motorhiba miatt nem képes 3000 méter magasságba emelkedni, hogy a spanyol hegyek fölött átszálljon, ezért utvonálán a Rhone-völgyét választja. Reggel 9 órakor a léghajót Perpignan közelében látták elhaladni.

A „Hindenburg” pontosan este 6 órakor jelent meg Friedrichshafen felett, majd 35 perc múlva simán leszállt a löwenthali kikötőben.

Átpártolt az olaszokhoz a négus testőrsége

Újra akcióba lépett a somáliai olasz repülőflotta — Husvét utánra halasztották Genfben a béketárgyalásokat

Genf-ből jelentik: A genfi tárgyalások egyre szembetűnőbben domborítják ki a fennálló angol-francia érdekellentéteket. A francia lapok „Eden és Flandin párbaja” című cikkeiben foglalkoznak a legutóbbi genfi eseményekkel és a helyzetet ugyyszólván csaknem megoldhatatlannak látják. Egyes lapok annak a gyanújuknak adnak nyílt kifejezést, hogy Anglia me-rev olaszellenes magatartása és a Németországnak tett titkos ígérek között összeütközés áll fenn. *Eden* ugylátszik meg akarja gátolni *Flandint* abban — írják a párisi lapok — hogy a francia emlékiratot a Népszövetség elé terjessze. Az *Oeuvre* megállapítja, hogy ha a francia-angol ellentéteket nem sikerül kiküszöbölni, úgy ezt a válságot nem fogja túlélni a Népszövetség. Franciaország a Genfben felmerült vitás kérdésben aligha fog engedni Angliának, hanem inkább arra is hajlandó, hogy visszavonuljon az angol megtorlási politikától.

Eden nyomatékosan sürgeti a békét

A kiéleződött helyzetet élénken visszatükrözi a 13-ás bizottság ülése is. Az ülésen *Eden* angol külügyminiszter hangoztatta, hogy felhívást kell intézni Olaszországhoz a háborúskodások beszüntetésére. *Flandin* francia külügyminiszter kijelentette, hogy Afrikában a helyzet rendkívül nehéz, mert nemcsak Olaszország felett kell itélkezni, hanem tekintetbe kell venni mindazoknak az államoknak az érdekeit, amelyek Északafrikában gyarmatokkal bírnak. *Eden* válaszában nyomatékossal hangsúlyozta, hogy ennek a kérdésnek az elbírálásánál nem lehetnek tekintettel arra, hogy egyes európai államoknak milyenek az érdekeik Afrikában. Itt csupán arról van szó — mondotta *Eden* — hogy a Népszövetség egy tagállama benyomult a Népszövetség másik tagállamának területére és fegyverrel leigázta annak lakosságát. A kérdést csak ebből a szempontból kell elbírálni és a büntető szankciókat is ehhez mérten kell alkalmazni.

Keletafrikából érkező jelentés szerint a négus visszaérkezett a dessziei főhadiszállásra és nyilatkozott az újságíróknak. Kijelentette, hogy az abesszin hadsereg súlyos vereségei ellenére is, tovább kész harcolni utolsó csepp

véréig. A császár egyébként elrendelte Dessie város kiürítését, azonban csak az asszonyoknak és gyermekeknek szabad a városból eltávoznok, mert az összes férfiakat behívták katonai szolgálatra. Az asszonyokból is alakítottak egy asszony-zászlóaljat. A kiürítésnek két napon belül meg kell történnie. Az északi olasz hadsereg egyébként gyors iramban folytatja előnyomulását Dessie felé.

Hivatalos jelentés szerint a négus testőrsége fellázadt és átpártolt az olaszokhoz, majd pedig megtámadta az abesszin csapatokat és üldözőbe vette az Azebo és Galla törzs csapatait és háromezer bennszülöttet lemészároltak. Később Maranától délre Ras Dietaciu herceg parancsnoksága alatt álló hadosztályt támadták meg. A harcok során a herceg csapatainak vesztesége halottakban és foglyokban 2 ezer főnyi volt. Ezenkívül 500 fegyvert és 700 teherhordó állatot zsákmányoltak. A somáliai repülőflotta *Dismae*, *Birkut*, *Segag*, *Dagamod*, *Dawabur*, *Sasa Baneh* és *Bulale* városokat bombázták. A 22 bombavetőből álló repülőraj dacára az élénk ágyutüzelésnek és a rossz időjárási viszonyoknak, veszteség nélkül tért vissza kiinduló állomására.

v. Hoesch londoni német nagykövet tragikus halála

LONDONBÓL jelentik: Leopold von Hoosch, a német birodalom londoni nagykövete ma reggel öltözködés közben hirtelen rosszul lett és meghalt. Este még fontos politikai tárgyalásokat folytatott az 55 éves politikus, aki a német diplomáciai kar egyik legkiemelkedőbb tagja volt és fontos szerepet játszott a legutóbbi londoni megbeszéléseken. Berlinben a nagykövet halála nagy megdöbbenést keltett, annál is inkább, mert Londonban kényes diplomáciai megbízatásnak tett íeget. Ugy hiszik, hogy Ribbentropp azonnal Londonba utazik.

Egy kivételes diplomáciai karrier

A hirtelen elhunyt Hoesch nagykövet 1907-ben lépett külügyi szolgálatba és a háború előtt a pekingi, párisi és a londoni nagykövetségeken működött. A világháborúban mint tartalékos tiszt vonult be, de 1915-ben visszahívták és ekkor a szófiai és a konstantinápolyi német külképviseletekhez került. 1918. végén, mint követségi tanácsost Osloba helyezték át, 1920-ban pedig a madridi német

követséghez osztották be. 1921-ben újra Páris lett az állomáshelye és három évi működés után, 1924-ben érte az a megtiszteltetés, hogy nagykövetté nevezték ki. Egy huzamban esztendeig működött itt kormánya legteljesebb megelégedésére, majd 1932-ben a londoni nagykövetség vezetésével tisztelték meg. Halála miatt Hitler birodalmi vezér részvét-táviratot intézett az agglégény Hoesch nővéreire.

A homokba fojtotta áldozatát egy budapesti rablógyilkos

A rendőrség bravuros nyomozása leleplezte az elvetemedett banditát, aki 97 pengőért gyilkolt

Budapestről jelentik: A magyar főváros rendőrségének ünnepi nyugalmát ember-telen kegyetlenséggel végrehajtott rablógyilkosság ügyében megindított nyomozás izgalma bontotta meg. A munkát azonban siker kísérte, a tettest már kinyomozták és tettét be is vallotta.

A rablógyilkosság még szerdán történt. A zuglói járókelők ugyanis a Novibazár-téren, arccal a földre borulva, egy pupos nő tetemét találták, feje valósággal a homokba furódott. A rendőrség hamarosan kiderítette, hogy a halott asszony Fried Margit 37 esztendő tüzelőanyag-kereskedővel azonos, aki a Telepuccában lakik. A rendőrorvos megállapítása szerint a halált fulladás okozta és miután a tetemen semmiféle kúllerőszak nyoma nem volt található, a rendőrség a fulladás folytán beállott halált különösképpen rejtélyesnek találta. Az ügyészség rendeletére a halottat felboncolták és ez tegnap ment végbe. A boncolás adatai is megerősítették a fulladás tényét, de továbbra is titok borította, hogy miképpen furhatta az asszony a fejét a homokba. A gyanu helyességét látszott bizonyítani az a körülmény is, hogy az asszony kezításkájában egyetlen fillért sem találtak.

A nyomozás szálai az eltelt huszonegy

óra alatt Vidovonyecz János 33 éves napszámshoz vezettek, akiről tudták, hogy régebben a kereskedő alkalmazásában állott, jelenleg állás nélküli és ennek ellenére két nap óta költekezik. Vidovonyecz Jánost a rendőrségre kísérték, ahol eleinte konokul tagadott. A detektívek azonban előállították Vidovonyecz barátját, aki elmondotta, hogy szerda éjjel megjelent nála a barátja és noha előző nap még a pénztelenségére hivatkozott, 10 pengőt nyújtott át neki és azután még 5 pengőt adott bizonyos tartozás rendezésére. Vidovonyecz továbbra is tagadott, amikor azonban kivitték a

București, Calea Griviței 41., a Calea Victoriei mellett nemrég megnyitott „Dreimäderlhaus“

A RÉGI BÉCS

a főváros legeredetibb lokálja. Elsőrendű konyha. Kifünő borok. Schrammel zenekar.

Novibazár-térre, összerokadt, sirni kezdett és töredelmes vallomást tett. Elbeszélte, hogy az ünnepek előtt egyetlen fillér nélkül állott. Így érlelődött meg benne a rablótámadás gondolata. Megleste az asszonyt és amikor a szerencsétlen teremtés a térre ért, hátulról elgáncsolta, majd ráugrott és fejét a homokba furta, addig szorította a földhöz, amíg elszállt belőle az élet. Ezután kiemelte pénztárcájából az ott talált készpénzt, pontosan 97 pengőt és elmenekült. Előzőleg azonban megérintette áldozata pupját, mert azt hitte, hogy ez szerencsét hozhat neki. Cinikus mosollyal mondotta a detektívek előtt, hogy többet nem hisz az ilyen babonának, mert mégis rendőrkézre jutott.

Angol óriásrepülőgépekkel

még a nyáron megindul a rendszeres forgalom Amerikával

LONDONBÓL jelentik: Már ezen a nyáron meg fog indulni a rendszeres óceáni légiforgalom Anglia és az Egyesült-Államok között. Az angol légikikötő Portsmouth közelében, Langstoneban épül, de ezen a tengeri kikötőn kívül egy szárazföldi repülőállomást is terveznek, hogy a newyorki repülőjáratok

csatlakozást kaphassanak a fontos angol légi vonalokhoz. Már készülnek az új repülőóriások Hatfieldben, 12 hengeresek lesznek és gyorsaságuk óránként 250 mérföld. Kabinjukban 12 utas számára lesz ülőhely, a személyzet pedig a kisegítőknél kívül 2 pilótából és egy rádióosztályból fog állani. Az első utat augusztus végére tervezik.

Harisnyák, kesztyűk, zoknik, kötöttáruk 1531

Borsény

férfiszövetek, szabókellékek P. Avram Iancu 18. sz. Consum és Inlesnirea tag.

Ritka értékű műkincsekre bukkantak a Thurzó-család egykori nagybíttsei kastélyában

A Thurzó-család egykori nagybíttsei kastélyában, amely tanuja volt a magyar történelmi selyemipar sok-sok jelentős eseményének, nemrég megittották a dobát. A kastély legutóbbi gazdájának, Jeritza Mária egykori férjének, Popper bárónak ingóságait licitálta el a végrehajtó. Árverésre került huszonkét darab olajfestmény. Ezekről most szakértők állapították meg, hogy a magyar történelmi legértékesebb műremek közé tartoznak, százharminczétezrenyben készülték és valamennyi legrégibb életnagyságú ábrázolása Magyarország vezéreinek, fejedelmeinek és királyainak.

A nagybíttsei Thurzó-kastélyban, Trencsén-telep és Vágújhely között, kevéssel karácsony előtt licitáció volt. Öreg sifonérok, repedt asztalok, eltörött lábu székek szerepeltek a bírósági leltárban azon a napon, amikor a vágújhelyi végrehajtó hivatalosan megkérdezte, hogy: . . . először, másodsor, senki többet harmadszor . . .

A konjunktúra idejében Popper báró nagyiparos, a század egyik legnagyobb karriert befutott színesznőjének, a tüneményes hangú Jeritza Mária első férje — a művész nemrég vált el a bárótól, aki közben teljesen tönkrement — vásárolta meg a nagybíttsei kastélyt, amikor aztán feje fölött összecsapott az ár, a Thurzók egykori fészket is lefoglalták a hitelezők és Popper báró anyagi összeomlásának talán utolsó stációja volt az a licitáció, amelyet a múlt esztendő végén tartottak meg a nagybíttsei kastélyban.

Az árverés napján történetesen a kastély előtt száguldott el autójával Topinka János, Trencsén-telep fürdő igazgatója, akinek Vágújhelyen volt dolga és aki amikor meglátta a nagybíttsei vár előtt a sokadalmat, megállította kocsiját és bement a kastélyba. A bírósági végrehajtó egymásután árverezte el az öreg butorokat. A vevők nemigen licitáltak egymásra, a legtöbb lefoglalt vagyontárgy bizony a kikiáltási áron alul kelt el. Hja, nem élünk

romantikus időköt.

Egy ócska székért senki se fizet magas árat azért, mert a székben egykor talán Thurzó, a nádor ült . . .

Az egyik teremben, a sarokban hányva hevert egy csomó régi olajfestmény. A legtöbbje igen megviselt állapotban. Akadt olyan, amelyiknek meg volt még a rájája, de bizony ez a rája némelyiknél hiányzott. Évszázadok alatt annyi por és piszok lepte be a képeket, hogy laikus ember alig is tudta megállapítani, hogy azok mit ábrázolnak. Amikor az árverés során rájuk került a sor, vevő nem akadt. Topinka Jánosnak, aki ismert szakértője a képművészetnek, valahogyan értékesnek tűntek fel a képek és megvásárolta őket.

Másnap kocsira rakatta a képeket, számszerint huszonháromat és elvitette őket Trencsén-telepre. Mindenekelőtt egy restaurátort hozatott a fürdő-

Szakértői vélemény az új felfedezésről

Ebben az időben történetesen Bécsben volt dolgom, magammal vittem oda a fényképeket és bemutattam azokat a Kunsthistorische Muzeumban. Dr. Johannes Wilde, a bécsi Kunsthistorisches Muzeum igazgató-őre, aki a világnak leghíresebb muzeum-röntgenkutató intézetét vezeti, a fényképek alapos vizsgálata után így nyilatkozott:

— A magyar királyok arcképeit jól ismerem, hisz azokat minden művészettörténész ismeri. Ha a metszeteket összehasonlítjuk most a trencsén-telepi fürdőigazgató által megszerzett képekkel, akkor az első pillanatban is feltűnik a szemlézőnek az a szinte hajszálpontosra menő hasonlóság, amely a metszetek és a képek között fennáll. Ebből én arra következtetek, hogy

feltétlenül a metszetek készítették ezeket a képekről és nem a képeket festette az ismeretlen piktor a metszetek után.

Budapesten, a Nemzeti Muzeumban, a történelmi osztályban ezeket mondták a képekről:

helyre, akivel letisztította a képekre az évszázadok során ráragadt rengeteg piszkot. A restaurátor, aki magukhoz a képekhez nem nyult, nyomban látta, hogy itt egy ritka leletről van szó, Topinka igazgató a képeket lefotografáltatta és kevéssel karácsony után szives volt a fotográfiákat rendelkezésemre bocsájtani és megmutatta a képeket is.

A két és fél méter magas és másfél méter széles, latin felirással ellátott festmények, amelyek nem tartalmazzák a festő nevét vagy kézjegyét, egyetlen kivétellel Magyarország vezéreit, fejedelmét és királyait ábrázolják. A huszonkét kép: Attila, Szabolcs, Gyula, Őrs, Keve, Buda, Kadisa, Bulcs, Kont, Árpád, Geyza, Salamon, Kálmán, Szent László, Béla király, Hunyady János és Mátyás az igazságos életnagyságúnál nagyobb, teljes alakú képét adja a tizenhetedik és tizennyolcadik század művészi felfogásában, valamennyi kép alálrásában egyes betűk vörössel vannak festve — a művészet-történelemben ezt kronosztikonnak hívják — és a vörössel festett betűk által jelzett római számokat összeadva,

minden képnél az 1714-es évszámot kapjuk, azt a dátumot, amikor a képek a nagybíttsei kastély urának rendelkezésére készültek.

A huszonharmadik kép nem visel évszámot, a rajta levő cimere azonban elárulja, hogy ez a lényegesen kisebb méretű portré, amely egy vitéz katoná fejét hagyta örökül nekünk, valamelyik Thurzóknak reánk maradt képmása.

— A magyar királyokról az első metszeteket a XVII. század elején készítették. Azt a gyűjteményt, amely magában foglalja a század elejéig uralkodott magyar királyok, vezérek és fejedelmek arcképeit, Nádasdy mazoleumnak hívjuk és a legrégibb kiadásból mindössze egy példányt ismerünk. A későbbi kiadások sok példányban vannak meg.

A képek e pillanatban restaurálás alatt állanak.

Szakértő kézzel tisztítják meg valamennyit, illesztik össze a szakításokat, szögeznek meg a rá-mákat, anélkül azonban, hogy a képek eredeti művészi kidolgozásában bárminő változás is történne. A képek színei felette élénkek, kidolgozása alapos és tökéletes munka és a betűk karaktere, a díszítés stílusa, az öltözék a legapróbb részletekben is magukon viselik a XVII. század végének és a XVIII. század legelejének jellegét.

A tüzifaexportőrök kényszer-szindikátusának, a SEL-nek megszüntetését kérik az ardeali fatermelők

Három millió leies évi rezsivel doigozik a SEL és ezt az összeget a termelőknek kell megfizetniük — Miért ad kevesebbet a SEL az exportőröknek a pengőért, mint a Banca Naționala?

Ha a fűrészáru-exportőrök boldogulhatnak szindikátus nélkül, a tüzifa-exportőröknek sincs szükségük a kényszer-szindikátusra

A tüzifaexportőröket élénken foglalkoztatja annak az oradea-i székhellyel működő kényszer-szindikátusnak, a SEL-nek működése, amely esztendőkként ezelőtt, az exportőrök nagy többségének akarata ellenére alakult meg és amely monopoliumot élvez arra, hogy a Magyarországra irányuló tüzifakivitelt csak rajta keresztül bonyolítottassék le. A kiviteli kontingenseket ugyanis a SEL osztja szét, tehát

ennek az intézménynek megkerülésével jelenleg Magyarországra tüzifa nem exportálható.

A szindikátus főcélja eredetileg az lett volna, hogy kevés költséggel fokozza az exportot. Ehelyett azonban néhány esztendő alatt a kivitt mennyiség évről-évre csökkent. Így például az 1935—36. évben a SEL hajón és vasúton mindössze tízezer vagon tüzifát exportált.

Az alapszabályok szerint a költségek fedezésére a SEL tízezer kilogrammonként az exportált áru után mindössze 100 lei illetéket hajthatott be a termelőktől. Ez az illeték azonban nem fedezheti azt a szinte horrorális rezsit, amely — egyrészt a túlméretezett személyzet, másrészt pedig

egyes vezetők utazási szenvedélye és luxus-hajlamai miatt — az évi három millió leit ér! el.

Ezt az összeget természetesen valahonnan elő kell teremteni és azt ismét és újból a termelőkkel fizettetik meg. Ennek egyik módja például az, hogy a termelők nem a Banca Naționala által elszámolt árfolyamon kapják meg a Magyarországra szállított fáért járó pénzüket, hanem

közel hatvan banival kevesebbet kapnak pengőnként.

Elsősorban ez kesztette arra a termelőket, hogy erőteljes mozgalmat indítsanak a SEL megszüntetése érdekében. A kényszer-szindikátusra nincs szükség és ennek legjobb bizonyítéka, hogy a fűrészáru-exportőrök maguk bonyolítják le a kivitt, minimális költséggel a megállapított kontingens alapján, anélkül, hogy

Ujabb két vállalat költözött el Arad-ról

Sibiu-megyébe került a „Mauthner Magkereskedelmi Rt.” és a „Román—Olasz Cérnagyár”

Az a folyamat, amely több arad-i vállalat elköltözésével indult meg, a jelek szerint még mindig nem ért véget. Annakidején megemlékezünk róla, hogy az Astra-gyáron kívül több más üzem is elköltözik Arad-ról.

Ujabb ismét két vállalat költözött el innen. Az egyik a nagyhirű Mauthner Ödön Magkereskedelmi R. T., amely a jövőben Sibiu-ban folytatja tevékenységét, de elköltözése ellenére is természetesen továbbra meg fogja tartani az arad-megyei és a környékbeli gazdákkal azokat az üzleti kapcsolatokat, amelyek már hosszú idő óta fűzték a céget az itteni gazdatársadalomhoz.

A másik cég a Román—Olasz Cérnagyár, amely szintén Sibiu-megyébe költözik és Talmaciu községben rendezi be üzemét. A gyár már régebben érdeklődésben volt a Románofir angol-olasz érdeklőségű vállalattal és most ezzel együtt rendez be nagyobb üzemet Talmaciu-n.

a közvetítőként szereplő szindikátus újabb kiadásokkal terhelné őket. De, ha mégis mindenáron ragaszkodnának a SEL fenntartásához, akkor is

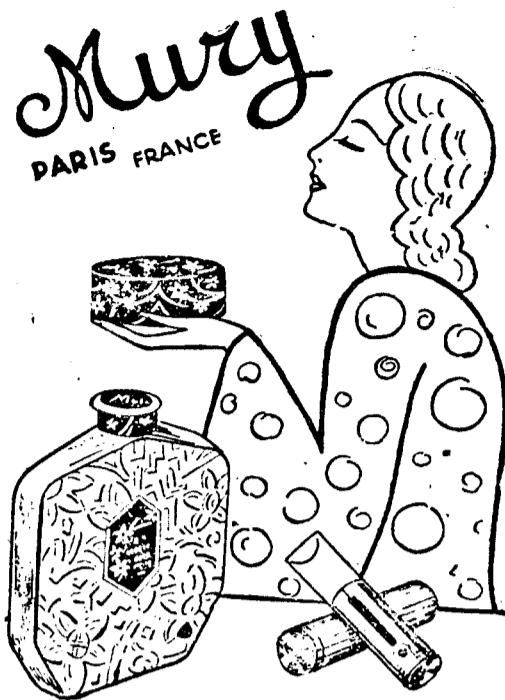
az ügyvitel intézésére két-három főből álló személyzet elegendő lenne és semmi esetre sem lenne szükség a mammoth-fizetésekre.

Az exportőrök tudatában vannak annak, hogy Magyarországon a beviteli engedélyek koncesszióját egy konzorcium élvezi. Ez a társaság horrorális hasznával annyira megdrágítja a román tüzifát, hogy a fogyasztó közönség részére szinte megfizethetetlen. Köztudomású azonban az is, hogy ennek a társaságnak koncessziója a jövő év végén lejár. A SEL vezetőségének tehát oda kell hatnia, hogy ez a koncesszió ne hosszabbíttassék meg és

a romániai exportőrök szabadon értékesíthessék Magyarországon tüzifájukat,

mint, ahogy a magyar exportőrök is korlátozás nélkül adhatják el Romániában áruikat.

Egy arad-megyei termelőtől nyert információk szerint viszont az Oradean legutóbb megtartott ülésen újabb tárgyalások indítását határozták el a budapesti konzorciummal, egyelőre még nyilvánosságra nem került céljal. Ezek az újabb tanácskozások és az azokról kiszivárgott hírek nagyon is kétségessé teszik, hogy



A tavaszi mezők minden illatát,
a harmatos róza üde varázsát,
a ragyogó fiatalság trissz színompáját
varázsolják minden nő köré a világhírű

MURY készítmények!

Puder minden árnyalatban.
Szájfesték. — Arcfesték. —

Narcisse-Bleu kölnivíz

Vezérképviselő: N. H. BALTHAZAR,
Bucuresti, Str. Selari 7.

vajon a SEL. tényleg érdekképviselő-e a belföldi fatermelőknek és exportőröknek?

A fent már felsorolt okokon kívül ez is indokoltá teszi azt a mozgalmat, amely ennek a csak kiadásokat jelentő kényszer-szindikátusnak megszüntetését követeli.

„Pinkások” alkonya

Megérkezett Arad-ra is a végrehajtási rendelet a hazárdjátékok megakadályozására

Az arad-i rendőrkeszturára tegnap délután érkezett meg Inculet belügyminiszter rendelete, amely a szerencsejátékok betiltásáról szóló törvény alkalmazására vonatkozik. A távirati rendelet szövege a következő:

— Utasítjuk az illetékes hatóságokat, hogy ügyeljenek fel a pénzben játszott szerencsejátékok betiltásáról szóló és a hivatalos lap 1936. április 8-ikán megjelent 83. számában közölt törvény végrehajtására. A törvény rendelkezései ellen vétőkkel az illetékes hatóságok jegyzőkönyvet vesznek fel és a szükséges iratokkal együtt az igazságszolgáltatásnak adják át.

A törvény ellen vétőket hat hónaptól egy évig terjedő börtönbüntetéssel, vagy 50 ezer lei-ig terjedő pénzbüntetéssel sújtják.

Mint ismeretes, a törvénynek megfelelően Arad-on tegnap már nem folyt hazárdjáték. Hogy mi történik az előre felvett és befizetett engedélyezési díjakkal és az esetleges kártérítési perekkel, azt e pillanatban nem tudni.

Valószínű, hogy a kormány az előre beszedett díjakat visszatéríti,

FÉRFI RUHÁT

elsőrendű kivitelben
olsón készít

FÜLEKY JÁNOS

szabászatli szalonja
BUDAPEST, Harisbazar-u. 3. szám-
(a Váci-uca mellett).

mert az engedélyezési díj június 30-ig szól és így közel 3 hónapnak megfelelő díj-járna visza. A kártérítési perek, ha csak az érdekeltek és az állam ki nem egyeznek egymással, a bíróságra tartoznak. Nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy az egészségügyi minisztérium minden esetben

csak „ideiglenes” jelleggel adta ki az engedélyeket.

Az arad-i klubtulajdonosokat egyébként nem kell sajnálni. Hozzáértők szerint a Cercul Proprietarilor Urbani tulajdonosai, Braunstein, Engelmann, Bony és Grünberg

4—5 milliót vágta zsebre a lefolyt nyolc hónap alatt.

de nem panaszkodhatnak a Sfatul Negustoresco tulajdonosai sem, akiknek nyereségét két millió leire becsülik.

Egy gombostű miatt halt meg a legkiválóbb angol repülők egyike

Londonból jelentik: Egy gombostű az angol gyarmatok egyik legkitünőbb repülőjének halálát okozta. Fraser, az újzealandi repülőcsapatok egyik vezetője néhány nappal ezelőtt résztvett egy nemrégiben szerencsétlenül járt repülő családja javára rendezett mutatványos repülésben. Körülbelül ezer méter magasságban Fraser kiugrott gépéből. A nézők elszörnyedésére az ejtőernyő nem nyílt ki, úgy hogy a szerencsétlen ember óriási csattanással az öböl vizébe zuhant, ahol nyomban elmerült.

Utólag megállapították, hogy az ejtőernyő egy helyen gombostűvel volt megerősítve. Ezt nem távolították el és ez okozta a repülő halálát.

ZWACK, Likőr, Rum
Cognacgyár

Arad, Str. Mircea Stanescu 1. sz.
Világhírű „Unicum”

gyomorerősítő-ital és
összes gyártmányai az
ország legelőkelőbb
márkája, minden szá-
mottevő csemege ke-
reskedésben és ital-
mérésben kapható.



Aknay Vilma kiegyezett Vajda Ernővel

Aknay kérésére félbeszakították a tárgyalást, mert állítólag Vajda százötvenezer dollárt ajánlott fel a faképnél hagyott menyasszonyjelöltnek

Losangelesből jelentik: A régóta huzódó Vajda-Aknay-per, amely tavaly még „szenzáció”-nak számított és az érdeklődés központjában állott, legfrissebb losangelesi jelentés szerint csütörtökön váratlanul megnyugtató befejezéshez jutott.

Emlékezetes, hogy Aknay Vilma házassági ígéret megszegése miatt pert indított Vajda Ernő, a Losangelesben élő magyar filmíró ellen. Aknay Vilma egy csomó szerelmeslevelen kívül állításait barátnőjével, Fedák Sárival is igazolta, aki előtt Vajda annakidején szintén többször hangoztatta Aknayval kapcsolatos szándékait. Fedák Sári, mint ismeretes, hogy barátnője mellett tanuskodjék, kiutazott Amerikába, az ügy azonban olyan fordulatot öltött, hogy rövidesen hamis eskü címén körözölevelet adtak ki ellene. Aknay ellen egyidejűleg zsarolás miatt indult eljárás. Fedák Sári hosszú időn keresztül bujkált az amerikai hatóságok elől, a Vajda-Aknay-pernek ez a mellékhatása azonban kedvezően végződött, mert a híres magyar színésznőt felmentették a hamis eskü, barátnőjét pedig a zsarolás vádjától.

Ettől függetlenül természetesen Aknay Vilma tovább folytatta pereskedését Vajda Ernő ellen. Az ügyben most váratlan fordulat állott be, amennyiben

Aknay Vilma kérésére félbeszakították a tárgyalást, Vajda ellen pedig egyelőre felfüggesztették a további eljárást.

A tárgyalás felfüggesztésének okáról a közönséggel semmit sem közöltek, jólétesült körökben azonban biztosan tudják, hogy a felek között megegyezés jött létre.

Vajda hír szerint százötvenezer dollárt hajlandó fizetni „bánatpénzül” Aknay Vilmának.

Ilyen körülmények után nem is csoda, ha Aknay Vilma leteszi a fegyvert és megegyezik a hűtlen férjjelölttel.

A felajánlott összeg a mi pénzünkben huszonkétmillió leinek felel meg.

Aknay Vilmának hihetőleg nem lesznek ezután anyagi gondjai és a fejedelmi kártérítésből bizonyára juttat valamit Fedák Sárinak is, akitnek rengeteg pénzt emésztette meg a kellemetlen meghurcoltatással járó amerikai kaland.

Olcsó husvéti hét a Gólyaáruban, Str. Metianu 1.
Férfi fehérneműek, harisnyák, kabanok, divatblousok, ridikülök. 1623

Akció indult Zarand-megye visszaállítására

Az új megyét Arad-megye északi, Bihar-megye délkeleti és Hunedoara-megye északnyugati részéből állítanák össze, Baia de Cris székhellyel

Brad-on érdekes akció kezdődött, amelynek célja feltámasztani egy már évtizedekkel ezelőtt megszüntetett megyét. Az akció vezetői szerint hetven esztendővel ezelőtt a magyar kormány politikai okokból szüntette meg Zarand-megyét, amelynek területét a három szomszédos megyébe olvasztották be. A mozgalom élén Candin Ciocan brad-i liceumi igazgató, az Astra-kultúregyesület ottani elnöke áll, akinek sikerült több tekintélyes politikust megnyerni tervének és már történtek a kormánytól intervenciók Zarand-megye feltámasztása érdekében. Legfőbb akadálynak azt

tartják, hogy az új megye létesítése növelné a közigazgatási kiadásokat, miután tekintélyes számú tisztviselő kinevezését tenné szükségessé.

A tervek szerint az új megyét Arad-megye északi, Bihar-megye délkeleti és Hunedoara-megye északnyugati részéből állítanák össze, úgy hogy mindhárom megye nagy területet veszítene. A székhely: Baia de Cris. Valószínű, mielőtt döntés történik, meghallgatják a három érdekelt megye vezetőit, így Arad-on dr. Groza Ioan prefektust és dr. Bejan Romulus prefekturái igazgatót is.

Mindenkinek érdeke, hogy a Városi Jéggyár előfizetője legyen

mert csak így biztosíthatja magának a szükséges jégmennyiséget. — Garantált elsőrendű vízvezetési vízből készült jég. — Azonnali kiszolgálás a nap minden órájában. — Telefon: 24 és 25 szám.

1589

Ujabb izgalmakat kelt a Jegybank foketelistája, amely ellen a bucuresti i Kereskedelmi és Iparkamara is tiltakozott

A külfölddel állandó összeköttetésben álló importörök ellen kiadott rendelet nagy izgalmakat kelt kereskedelmi és pénzügyi körökben, mert az importot és a külföldi fizetéseket teljesen megzavarja.

A fekete listán szereplő cégekkel szemben ugyanis azt a súlyos megtorló intézkedést is alkalmazza a Jegybank, hogy nem ad számkura devizaátutalási láttamozást. Enélkül pedig lehetetlen-eleg tenni a külfölddel szemben fennálló fizetési kötelezettségeknek. A legkínosabb helyzetbe juthat az a belföldi cég, amely ellen az átutalási vizum megtagadásának fegyverét alkalmazzák, mert a külföldi hitelező beperelheti a fizetés elmaradása következtében.

Hiába hivatkozik a belföldi adós arra, hogy a Jegybank megtagadta a devizaátutalási engedélyt, azért az erkölcsi és anyagi felelősség mégis az adóst terheli. Az összes megtorló intézkedések között ezt tartják a legsúlyosabbnak és az importörök a bucuresti-i kereskedelmi és iparkamara közbenjárását kérték ez ügyben. A Kamara rendkívül érélyes hangú emlékiratot intézett a kereskedelmi és a pénzügyminiszteriumhoz, valamint a Banca Naționalăhoz. A memorandumban rámutatott arra, hogy a külkereskedelmi rendszerben példátlanul állanak ezek a retorziók, amelyeknek azonnali visszavonását kérte a Kamara.

De nemcsak a megtorló rendszabályok visszavonását kéri az emlékirat, hanem a valutaprémiüm visszamenőleges követelése ellen is állást foglal, mert nem tartja azt sem méltányosnak, sem törvényesnek.

Rámutat arra a Kamara, hogy azok a hitelezők, akik ezekben az ügyekben anyagilag érdekelve vannak, egyáltalán nem követelik a Jegybank által feltüntetett valuta-prémiumokat. Akkor mi-ért kívánja azokat megfizettetni a Banca Națională — kéri a bucuresti-i Kamara. A memorandum, amely a lapok útján nyilvánosságra került, nagy feltűnést keltett a fővárosban és többek között olyan sajtóorganum is van, amely tulerősnek tartja a Kamara emlékiratában megnyilvánuló kritikát és annak hangját. Egyébként nagy érdeklődéssel várják az ügy újabb fejleményeit.

Színház - Művészet

Bombasikere lesz „A méltóságos asszony” és a „Mackó” aradi bemutatójának

Pesten a 200-ik előadás felé szalad. Bécs, Prága, Brünn diadalmában uszik attól a sikertől, amit a „Méltóságos asszony” bemutatója produkált. Aradon is nagy érdeklődéssel várják a vasárnapi bemutatót. A Méltóságos asszony vasárnap háromszor kerül előadásra, délután 3 és 6 órákor, valamint este 9 órákor. A jegyek rohamosan fogynak.

„Mackó” premierje hétfőn délután 6 órákor lesz. Ez is egy Stella-fordítás. Szerzője Jean de Létra, a szinpadok legjobb ismerője. A darab szellemesen szórakoztató és mindvégig mulatságos.

Legkedvesebb és legolcsóbb husvéti ajándék, két jegy a „Méltóságos asszony” és a „Mackó” premierre. Siessen megváltani, borítékba tenni és vasárnap reggelre eljuttatni ahhoz, akivel minden körülmények között megakarja nézni a színház e két slágerujdonosságát.

UNNEPI MŰSOR:

Vasárnap délután 3, 6 és este 9 órákor: A méltóságos asszony. Békeffy-Stella-premier. Budapestben a 200-ik előadás felé. Itt először.

Hétfőn délután 3 órákor: A Nosztv-fiu esete Tóth Marival. A ségal kath. templom lavára.

Hétfőn délután 6 és este 9 órákor: Mackó, Vigjáték-premier.

Kedden este 9 órákor: Mesék az írógépről. Operett.

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

május 8-18.

Nagyarányu utazási és visumkedvezmények.

Az Aradi Közlöny új cikksorozata

A modern tudomány gigászainak műhelytitkai

Husvétii számunkban kezdjük meg a rendkívüli élmények és események izgalmas sorozatának közlését

Izgalmas utazásra viszi az olvasót az a cikksorozat, amely a modern tudomány gigászainak műhelytitkait árulja el s megvilágítja az egész emberiség életére kiható sorsdöntő eseményeket.

A biológia, az elmekörtan, a rákkutatás, a hullámfizika, a modern lélektan, teljesen átformálják életünket,

szörnyű veszélyektől szabadít meg örökre s hihetetlen lehetőségeket tár fel előttünk. A hullámfizikának köszönhetjük eddig a rádiót és a drótnélküli telefont, de a televízió csodái már a küszöbön vannak, Amerikában már egész színelőadásokat közvetít a színes, televíziós adóállomás és a távolbalátás tudománya és technikája káprázatos gyorsasággal halad előre. A rákkutatás, hogy a cikksorozat egy másik szenzációjára térjünk, egyre közelebb jut az eddig megfeythetetlennek tartott, démonian romboló és titokzatos daganat rejtélyéhez, nagy és hősi tudósok sora döngeti a halál fellegvárának e roppant erődtiményét, a rákot.

A fizika a világmindenség titkaiha viszi be a laikusok, aki elképedten látja be, hogy minden eddigi „tudása“ tévedés.

Az elmekörtan egyre közelebb jut az örület szörnyűségeinek gyógyításához s ebben segítségére van a modern lélektan, amely az emberi szervezetet önműködő gépnek látja, márpedig az önműködő gépet kezelni lehet. A biológia az elmúlt harminc év alatt eljutott az élet gyökerének csodáihoz, megtalálta a szeres élet legvégső alapanyagát, a biológia „atom“-ját, a titokzatos „gén“-t, amely az átöröklést szabályozza és az evolúció folyamát irányítja.

Nagy nevek, Nobel-díjas szellemóriások kutatásairól és diadalairól számol be a cikksorozat.

A modern tudományt Einstein, Millikan, Sir James Jeans, Pavlov, Haldane, Niels Bohr, Planck, Morgan, Rutherford, Wagner-Jauregg, Wegener, Mitchell, Driesch eredményein keresztül vitatja meg.

Elvezet az atomtól a világmindenségig, a tárgul világegyetemig, amelyről Einstein, Millikan és Jeans teljesen új képet adtak. De ugyanakkor az élet titkaiha is behatol és a kis egysejtűektől kezdve lepergeti a biológia roppant színijátékát egészen az emberig, a modern elmekörtanig és rákkutatásig. Megismertet a mikrokémiával, hullámfizikával, időmikrosz-

Súlyos politikai incidens Jugoszláviában

Zágrábból jelentik: Goszpicban tegnap súlyos politikai összetűzés történt. Sutei Radics-párti képviselő, aki a licai zendülés ügyében Artukovicot az államvédelmi bíróság előtt védte, tegnap Goszpicban pártértekezletet tartott. Értekezlet után hívei elkisérték a vasuti állomásra, majd onnan visszatértek. Ekkor összetűzés támadt a horvát és szerb parasztek között. Az egyik komitációs többször a horvátok közé lőtt, ketten meghaltak, közöttük Brkljacics Károly volt képviselő, négy gazda pedig súlyosan megsebesült.

kóppal, „sziget-világegyetemek“-kel, Darwin, Huxley, Lamarck, Müller, Morgan evolúcióvitájával. Mendel törvényének csodálatos bizonyításával, tanit, szórakoztat és megnyugtat. Igen, megnyugtat, mert arról győz meg, hogy bármi történik is a világon, a tudomány,

a nagy tudósok nemzetközi és önfeláldozó együttműködése mégis egy szebb, jobb, okosabb és boldogabb emberi világot készít elő.

Boldog husvétii ünnepet

szerezhet magának minden hölgy, ha
ELEGANS tavaszi divatkabátot,
vagy kosztümöt vásárol OLCSON

FORTUNA

női konfekcióban
Arad, P. A. Iancu 1.

Consum- és Inlesnirea-tag.

1680

Amikor a férj öngyilkossággal fenyegetőzik és a feleség özvegyiségre vágyik...

Párisból jelentik: Az élet körmönfonsága néha a legegyszerűbb embereket is megtanítja olyan bölcsességekre, amiket még a főiskolák tudós professzorai sem tanítanak. Ilyen bölcsesség az, hogy az élet nem egykönnyen diadalmaszkodhatik Szent Bürokráciusz fölött és ha például valaki hivatalos bejegyzések értelmében meghalt, akkor annak kutyakötelessége halottnak lenni, még akkor is, ha történetesen él.

Maillet J. bretagnei paraszt nemrég elhagyta hitese feleségét, mert nem bírta ki vele tovább s odakiáltott, hogy a folyóba öli magát. Valóban pár nap sem telt el, amikor a falu határában kanyargó folyóból egy férfi hulláját fogták ki. Mindenki kijelentette Breuvonban, hogy csak Joseph Maillet lehet a halott. Így vélekedett Mailletnek a felesége is. A férfit, akinek személynazonossága így igazolást nyert,

az egész falu részvételével nyugovóra helyezték

a kis falusi temetőben.

Néhány héttel ezelőtt azután lecsapott a bomba. A falu jegyzője levelet kapott, amely alatt Maillet neve állt. A levélíró azt írta, intézzék el, hogy rokkantságát ezentul Nantesban vehesse fel. A jegyző szentül meg volt győződve, hogy valami lelkiismeretlen személy próbálkozik, aki meg akarja lopni az állományt. Értésítette a nantesi rendőrséget, amely megidézte a levélíró és nagy leleplezést várt. De ilyen nyakas embert még nem láttak a nantesi rendőrök. Ezt ugyan hiába kapták rajta! A szemérmetlen ember egyszerűen

ragaszkodott ahhoz, hogy Maillet,

illetve, hogy ő az igazi Maillet és ha valakit eltemettek a nevében, hát akkor az más volt.

Ezzel megkezdődött a Szent Bürokráciusz ellen vakmerő küzdelembe bocsátkozó Maillet kálváriája. Breuvonban tanukat idéztek meg. Ezek megtekintették Maillet-t és nyomban ki-

Nagyarányu csalást leplezték le a bucuresti-i autótaxiknál

Két villanszerelő érdekes találmánya a kilométermérő meghamisítására

Bucurestiből jelentik: Nagyarányu csalást leplezték le a bucuresti-i rendőség, amely megállapította, hogy számos fővárosi autótaxi-vezető meghamisítja a kilométermérő működését. A nyomozás folyamán érdekes megállapításra jutottak a hatóságok. Kiderült, hogy két villanszerelő, Radina Iosif és Eliad Stefan, az „Electro-taxa“ autójavitó-műhely alkalmazottja szellemes kis készüléket konstruált, melyet a kilométermérőbe szereltek és egy villanydrót segítségével a volánnal kötötték össze. A volánra kis, alig észrevehető gombot szereltek fel és valahányszor az autót vezető úgy gondolta, hogy megfelelő utasra talált, utazás közben többször megnyomta a volánon levő gombot és a kilométermérő néhány számmal előreugrott. Hónapokon keresztül folytatták ezeket a manipulációkat, amíg néhány utas feljelentést nem tett a rendőrségen.

A nyomozás eredményeképpen a rendőség tegnap letartóztatta a két feltalálót, rajtuk kívül pedig eddig öt taxisoffőrt vettek őrizetbe, mert a találmányt használatba vették. A letartóztatottak között néhány autótaxi-tulajdonos is szerepel.

jelentették, hogy

soha életükben nem látták.

Maillet a bizonyítás kiegészítését kérte.

Maillet ügyvédet fogadott, küzdött a nevéért, életében nem írt kérges paraszttényerével annyi beadványt, mint most, hogy halott volt. Végül sikerült elérni, hogy újabb tanúk jöttek Breuvonból, akik már elfogulatlanabban voltak és némi huzavona után kijelentették, hogy ugylátszik, mégis csak a valódi Maillet áll előtük. A baj azonban az volt, hogy maga az özvegy nem akart határozott vallomást tenni.

Végül bíróságnak kellett beavatkoznia, amely úgy döntött, hogy Joseph Maillet él, így tehát nem is temethették el és következésképpen nem halott. Ezzel nagy gondba döntötte a breuvoni falusi tanácsot. Mert mi történjék most a serral és a fejfán levő felirással. Végül salamoni bölcsességgel úgy határoztak, hogy a felirást egyelőre eltávolítják.

A breuvoni temetőben most egy névtelen sir áll. De ki az eltemetett? Senki sem tudja. Valószínűleg valami szegény ördög, egy csavargó, aki — ha nem jön közbe Maillet „két-ségtelen“ halála — sohasem jut ilyen szép sirhelyhez.

Husvétii műsorok:

CENTRAL: A MI KISLÁNYUNK. Főszerepben Shirley Temple.

CORSO: KALAND AZ OPERABÁLON. Főszereplői Alessandro Ziliani, Carola Höhn, Paul Hörbiger.

SELECT: A MILLIOMOS COWBOY. Főszerepben George O'Brien.

URANIA: VÉRZŐ ARÉNA. Főszereplői: Wallace Berry, Jackie Cooper.

Jegyekövétel ma az összes moziban d. e. 11 és fél—12 és fél, délután 4 és fél—5 és fél óráig.

HIREK

Küldöttséget meneszt

a szovjethoz egy spanyol tartomány földműves lakossága

MADRIDBÓL jelentik: Badajos tartomány földművesei nagygyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy meghízzottakat küldenek Szovjetországba. Elfogadták azt a tervezetet, amely a téli 6 óráss és a nyári 7 óráss munkaidő bevezetéséről szól. Az ülésen követelték, hogy nagyobb földterületeket adjanak a mezőgazdasági társulatoknak, amelyek azt elosztják a munkástársulatok között és így megszervezik az együttes termelést. Kérték továbbá, hogy sürgősen adjanak nagyobb pénzadományt a szegény népnek és a parasztok között buzát osszanak szét.

FELHŐS, MELEGEDŐ IDŐ. Változó felhőzet. általában eső nélkül, egy-két helyen még kisebb esővel, záporosóval. Éjjel és reggel több helyen köd. A hőmérséklet valószínűleg kissé emelkedik, a légáramlás továbbra is gyenge marad.

Husvétli záróra-rendelet. A munkaügyi minisztérium rendelete értelmében szombaton a rendes záróra van érvényben és husvét harmadnapján az üzletek nyitva tarthatnak. A sorsgyárudák husvét hétfőn is egész nap nyitva maradnak.

Edward király husvétli ajándékai Londonból jelentik: A westminsteri apátság főtemplomában ma délelőtt Edward király személyesen osztott ki alamizsnát. Biboruhás testőrök sorfala között lépett az ifjú uralkodó a templomba. A testőrök széles falcákon vitték a színes selyemből készült erszényeket, amelyekből minden szegény ember kapott egyet-egyét. A londoni lapok azt írják, hogy 250 év óta ez volt a második eset, hogy az angol király személyesen osztott ki husvétli ajándékokat.

UI törvény az egészségügyi taksák beszedéséről. Bucurestiből jelentik: Az egészségügyi minisztérium törvényjavaslatot terjesztett be a törvényelőkészítő bizottsághoz az egészségügyi és népjóléti alapokat növelő jövedelmek beszedéséről. A három szakaszból álló javaslat azt tartalmazza, hogy az említett taksák, amelyeket eddig a városok, illetve a községek vagy vármegyék szedtek be, a jövőben az egészségügyi minisztérium által létesített külön behajtószervekhez lesznek fizetendők. A taksák nagyságát szabályrendelettel fogják megállapítani és az a bérérték 1-5 százaléka lesz.

Orghidan beismerte, hogy 20.000 leit adott a vasgárdának. Bucurestiből jelentik: Procop Dumitrescu ifjovi vezető-ügyész ma újabb kihallgatásokat eszközölt a Max Auschnitt ellen állítólag tervezett merénylet ügyében. Kihallgatta többek között C. Orghidan kereskedőt is, akit a feljelentők azzal vádoltak, hogy Auschnitt megölésének céljára 20 ezer leit adott át, de nem azért, hogy Max Auschnittet megöljék, hanem azért, hogy őt a covorului-i választáson támogassák, ahol Auschnitt volt az ellenfele. A 20 ezer leiből a vasgárda tagjainak Covorului-ba való utazását fedezték.

Román állampolgárok Magyarországon levő házait nem lehet Romániában is megadóztatni. A pénzügyigazgatóság az utóbbi időben több olyan ingatlan tulajdonost súlyos adóval és milliós bírsággal sújtott, akiknek külföldi ingatlanok is vannak. A pénzügyigazgatóság az eljárást avval indokolta, hogy a külföldi ingatlanokat is be kellett volna jelenteni, különben adóeltitkolás esete forog fenn. Ilyen eljárás indult meg a clodpiai Manassy-birtok, Friedmann Ferenc timisoarai kereskedő és állítólag Totis Rezső, a Gyapjuipar volt vezérigazgatója ellen is. Most azonban az előbbi két esetben a pénzügyminisztérium az eljárást beszüntette. A pénzügyminisztérium ezzel kapcsolatban megállapította, hogy az adótörvény értelmében az említett esetekben nincs helye pénzügyi eljárásnak. A külföldi ingatlanok után csak akkor kell globális adót fizetni, ha az illető országokban az ingatlanoknak az ittenihez hasonló megadóztatása nem szokásos. Magyarországi ingatlanokról lévén szó, megállapítható, hogy ott is fizetnek házádot a jövedelem után, másrészt azonban Románia és Magyarország között 1930-ban megállapodás létesült, amelynek értelmében éppen olyan eljárástól, illetve megadóztatástól, amilyent a timisoarai pénzügyigazgatóság akart végrehajtani, röcsönösen eltekintenek.

Meghosszabbították a Cagero-Grosz vizsgálati fogságát. Bucurestiből jelentik: Ma a törvényszék meghosszabbította Grosz Jenő vizsgálati fogságát. Miután az ügyész a meghosszabbítást kérte, dr. Solomonescu védőügyvéd szintén annak a kéreimének adott kifejezést, hogy hosszabbítsák meg a vizsgálati fogságot, nehogy később azt mondassák, hogy Grosz befolyásolta a tanukat. Tíz perccs tanácskozás után a törvényszék a vizsgálati fogság meghosszabbítása mellett döntött.

Egy apácaruhás bandita merénylete. Baucuból jelentik: A közeli Blagesti község mellett az országuton Marcic Ion parasztot — aki kocsin haladt hazafelé — megállította egy apáca, aki arra kérte, hogy vigye el őt a faluig. Utközben az apáca rátámadt a parasztra és élet-halál küzdelem fejlődött közöttük. Marcic Ion dulakodás közben kést rántott és mellbedöfte az apácát. Kiderült, hogy a támadó nem volt apáca, hanem egy régóta körözött bandita, aki apácaruhába bujt, hogy így ne keltsen gyanút és feljusson a szekérre. A banditát súlyos sérülésével kórházba szállította.

Petőfi aradi esküvője

Egy ardeali lap különös szenzációval szolgált olvasóinak, amennyiben azt az irodalmi érdekességet közölte, hogy azt az oltárt, amely valamikor az aradi várban állott és amely előtt Petőfi Sándor, a halhatatlan magyar költő esküdött örök hűséget Szendrey Juliának — Satu-Marera szállították és ott a püspöki kápolnában állították fel. A hírt a magyar olvasóközönség mosolyogva fogadta, miután mindenki, aki valaha magyar irodalomtörténetet tanult, jól tudja, hogy Petőfi Sándor Erdődön esküdött meg Szendrey Juliával és különben is teljesen lehetetlennek lett volna, hogy az osztrák kézen levő várban — egy forradalmár, civil házasságot köthessen.

Római katolikus papszentelés lesz Arad-megyében. Pacha Ágoston dr. megyéspüspök husvéthétén az arad-megyei Turmu községben Boldis József, husvétkedden pedig Varsand községben Tóth István végzett teológusokat a papi szentségben részesíti. Mindkét ünnis a husvét utáni első vasárnapon mondja első miséjét szülőfalujának templomában.

JÉGELADÁS. Legjobban kiagvasztott műleget bármikor telefonhívásra is házhoz szállít. Jégelőfizetést elfogad: Schreyer Viktor. Str. Mefflanu 15. Telefon: 358-731.

Izgalmas betörőüldözés Arad-on Izgalmas betörőüldözés színhelye volt ma a kora reggeli órákban a Saguna-ut és környéke ismeretlen tettes a késő éjjeli órákban behatolt a Saguna-ut 182. számú házba, ahol feltörte a fűszekélyt és az ott talált majorságokat egy zsákba összegyűjtötte. A betörő már éppen távozni készült amikor a ház egyik lakója figyelmes lett a zaira. Kísietett a lakásból, mire a betörő zsákmányát ott-hagyva, menekülni kezdett. A lakó kiáltásaira többen is előjöttek és üldözni kezdték a betörőt a Saguna-uton, majd a Cogalniceanu-uton tovább. Végül a betörőnek sikerült egérutat nvernie és csakhamar nyoma veszett.

HUSVÉTRA harisnyát, keztyűt, retikült, STRASSER-cégnél vegyen.

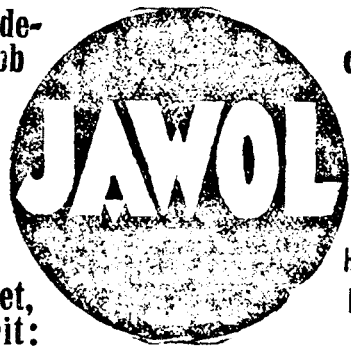
Bürokrácia



— Van hajtási igazolványa..?
— Nincs kérem, de...
— Akkor milyen jogon merte elgázolni ezt a szerencsétlen embert..?

A legide-
álsabb

ideg-
csillapító



Szünet,
gyógyít:

Hűlést, Grip-
pát, fej- és
fogfájást!

A gyanutlan polgár

rágyújt egy „National” cigarettára — mert jobbra nem telik — és elgondolkozva fujja a füstöt a szoba mennyezete felé. Arra gondol esetleg, vajon miből is fogja megünnepelni a husvétot és hogyan szerzi be mindazokat az ajándékokat, amelyekre neje önagysága és a többi rokon láelőre bejelentette igényét. A gyanutlan polgárt egyszerre váratlan esemény zavarja meg fontos gondolataiban, tüzesóva csap ki a cigarettából, amely kecses ivben repül ki a kezéből. A levegőben a puskapor jellegzetes illata kering. A gyanutlan polgár megnézi az aznap vásárolt cigarettacsomagot és megállapítja, hogy azzal senki, illetéktelen nem babrálnhatott, mert a dohánygyárból lezárva, trafik útján került hozzá. Így tehát csak a gyárban készíthették elő ezt a kedves husvétli meglepetést a dohányzó gyanutlan polgárnak.

A gyanutlan polgár most már csak attól fél, hogy ha úra felemelik a trafik árát, rekompensációképpen — dinamitot loznak elhelvezn valamilyik ünnep előtt meglepetésül cigarettájában.

Május 15-én állítják be a forgalomba az új gyorsvonatot Timisoara—Arad—Oradea között. Az új vasúti menetrend, amely május 15-én lép érvénybe, elkészült és azt a CFR vezérigazgató-sága jóvá is hagyta. Az Oradea és Timisoara között közlekedő gyorsvonatot is jóváhagyták. Ez Timisoaráról reggel 8 óra 15 perckor indul és Oradeara déli 12 órakor érkezik meg. Oradeáról az ellenvonat délután 18 óra 5 perckor indul és Timisoarara 21 óra 50 perckor érkezik. A gyorsvonatnak Oradean közvetlen csatlakozása lesz Satu-Mare, Sighet és Prága felé, illetve felől. Ezt a gyorsvonatot is beszámítva a Timisoara—arad-i forgalomban naponta 10 vonatként fog közlekedni, mivel a motorosok számát is gyarapítják. Jelenleg Timisoara és Arad között egy motorpár közlekedik, az új menetrend négy motoros vonatként ir elő.

A forró égőv betegségeinél különösen vérhasnál és olyan gyomorbetegségek esetén, amelyek váltólázzal együtt lépnek fel, a természetes „Ferenc József” keserűviz szerfelett értékes hatást fejt ki. Az orvosok ajánlják.

Tizenkétéves anya. Párisból jelentik: Egy tizenkétéves besanconi kisleány pár héttel ezelőtt egészséges fiugyermeknek adott életet. A leány szülei egyenesen Lebrun köztársasági elnökhöz fordultak, kérve, hogy a törvényes korhatárra való tekintet nélkül adjon engedélyt arra, hogy a kisgyermekanya házasságot köthessen csabitójával, egy 23 éves fiatalemberrel. Az elnök a diszpenzációt megadta és az esküvőt a nyilvánosság teljes kizárása mellett a közeli napokban fogják megtartani.

Felesége pontatlansága megihlette a jogtudóst

A nagy jogász, Henri Francois Aguessesu egy szép napon felfedezte, hogy felesége naponta egy negyedórát várta, mielőtt megjelenne a megterített ebédlőasztalnál. Miután nem akarta az időt kihasználatlanul hagyni, elhatározta, hogy ezt a napi negyedórát új jogtudományi munka elkészítésére fogja szánni. A kész mű végül négy, egyenként 500 oldalas kötetből áll és születését kizárólag a tudós nejének pontatlansága okozta.

A legdivatosabb ruhák

méret után, vagy készen 1554

MOSKOVITZ uriszabónál

Consum és Inlesnirea tagoknak 6 havi hitelle.

A feltámadás ünnepe

A feltámadási szertartás bent az arad-i Minorita-templomban a szentsírnál pontban 7 órakor a 31. Zsoltár éneklésével kezdődik. A zsoltár éneklése után, negyed 8 óra tájban megindul a körmenet. A különböző egyesületek már háromnegyed 7 órakor elfoglalják helyeiket és várják a papság csatlakozását. A menet a Bulv. Reg. Maria nyugati oldalán halad egészen a Str. Horiaig és ott átkanyarodik az utvonallal keleti oldalára és azon vonul tovább, a Szentháromság-szobor előtt elvonul és betér a templomba, ahol ünnepi Te Deum és áldás fejezi be a feltámadás szertartását. A plébániahivatal kéri azon házaknak és lakosoknak tulajdonosait, melyek előtt a körmenet elvonul, hogy nagyobb finnépelyesség kedvéért ablakaikat világítsák ki. A feltámadási körmenet sorrendje:

Kereszt. Elemiskolai fiúk. Napközi Otthon. Elemiskolai lányok. Ének. Fiu-középiskolák. Csizmadiamesterek. Leányegyesület. Rózsafüzértársulat. Szentkereszt hadsereg. Kántor és segítői. Ének. Ségai hívek. Szentszivtársulat. Ségai énekkar. Harmadik Rend. Grádistei hívek. Grádiste-telepi énekkar. Ének. Szociális Missziótársulat. Leányklub. Leányközépiskolák. Zárdai növendékek. Ének. Leánykongregáció. Asszonykongregáció. Jézus szíve gyermekkar. Ének. Oltár-egyesület.

Papság. Egyházközség. Kath. Kör. Népszövegség. Kolping énekkar. Ének. Kolping egyesület. Credo férfiegyesület. Egyesületekhez nem tartozó férfiak. Egyesületekhez nem tartozó nők.

Vasárnap reggel fél 7 órakor a husvét-i ételek megszentelése, 7 órakor plébániai mise, utána Harsányi Vince lelkész prédikál, 8 és 9 órakor csendes mise.

10 órakor ünnepi nagymise, evangéliumkor szentbeszédet mond Szizmann Gedeon hitoktató. Mise alatt a Szent Antal templomi énekkar. Demény E-dur nagymiséjét adja elő Mütter Müller karnagy vezetésével és Kaletzky Vilma orgonakísérettel.

11 és fél 12 órakor csendesmise. Este 7 órakor prédikáció, tartja: Novák Mihály zárdai lelkész. Utána ünnepi litánia, áldás.

Husvét hétfőn reggel a 7 órai mise után szentbeszédet mond: Szöcs Didák hittanár. 10 órakor ünnepi mise. Este 7 órakor szentbeszédet tart: Pongrácz Gellért lelkész. Utána ünnepi litánia és áldás.

Folytatják az arad-megyei hadirokkantak felülvizsgálatait. Az arad-i hadkiegészítő parancsnokság közli: A nemzetvédelmi minisztérium egészségügyi igazgatóságának rendelete értelmében április 3-án megkezdődött a bucuresti-i Regina Maria-kórházban az arad-megyei hadirokkantak felülvizsgálata, amelyet április 9-én — az ünnepnapra való tekintettel — félbeszakítottak. Naponta 80 hadirokkantot vizsgáltak felül. A felülvizsgálatot április 20-án folytatják. A hadkiegészítő parancsnokság Arad-megye hivatalos lapjának 12. és 14. számában közölte mindazon hadirokkantak névsorát, akiket a minisztérium felülvizsgálatra rendelt be. Mindazok tehát, akik nem kaptak behívót, a községi vezetőségeknek megtekinthetik a megye hivatalos lapjának említett két számát, annak megállapítása végett, hogy vajon nekik is kell-e jelentkezniük. Azoknak neveit, akik a fenti két számban nem szerepelnek, az ünnepek után közlik a megye hivatalos lapjának.

Husvét kulturdélután a grádistel Katolikus Otthonban. A széles társadalmi körökben oly hamar népszerűvé vált ingyenes vallásos és nevelő hatású kulturdélutánok első ciklusa a husvétvasárnapra vallásos ünnepélnnyel fejeződik be a grádistei Katolikus Otthonban. A befejező ünnepély választékos programjának kiemelkedő száma Czédly Károly dr. a belvárosi Katolikus Kör titkárának társadalomtudományi előadása: A keresztény szociálisizmussal korszerű problémái címen. Szavalkókkal szerepelnek: Kautenné Meischer Irén (D. Dobay Olga: Jákob kutjánál), Czudar Margit (Kozma Andor: Krisztus mindenütt) és Ottrok Ferenc (Sik Sándor: A hajnal szerelmese), Bodor Jolánka román és Meszner Károly magyar énekszámmal, Tóth Gabriella magánjelelete, valamint az ez alkalommal bemutatkozó 15 tagú ifjúsági zenekar ünnepi nyitánya és külön számai teszik változatossá az ünnepély programját, melynek keretében két nevelő hatású vidám életkép is bemutatásra kerül. A vallásos ünnepély kezdete délután 5 órakor.

Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.

WEISZ: Piața Avram Iancu.

BERGER: Calea Saguna.

— Ha igaz minc — a hamis se is? Budapestről jelentik: A budapesti rendőrség névtelen feljelentés alapján megállapította, hogy a Vörösmarty-uca egyik nyomdájában hamis 100 schillingeseket nyomnak. A nyomdász kihallgatása során előadta, hogy a hamis 100 schillingeseket dr. Bárdos Arthur ismert színigazgató és filmrendező rendelte, akinek erre a „pénzre“ a „Vallomás“ című filmhez lesz szüksége. A rendőrség kihallgatta Bárdos Arthurt, aki elmondta, hogy nem is gondolt arra, hogy ebből a silány és primitív pénzügyi imitáció nyomtatványból kellemetlenségek lehetnek. Védekezése ellenére is eljárás indult ellene. Bárdos Arthurnak most az a terve, hogy a magyar Nemzeti Bankból fog eredeti 100 schillingeseket, még pedig összesen 10 ezer schillingest kikölcsönözni, mert a filmben ilyen összegre van szüksége.

Az Aradi Közlöny husvét-i száma

ünnepi szám lesz. Ez azt jelenti, hogy nagyobb terjedelemben, a rendesnél sokkal több oldalon közli azokat az érdekesnél érdekesebb írásokat: cikkeket, riportokat, beszámolókat, eseményeket, szórakoztató és felvilágosító közleményeket, amelyekkel eddig még minden nagyünnepen kedveskedett olvasóinak. A mostani husvét-i szám terjedelemben és cikkek gazdagságában olyan irógárdát és írásokat vonultat fel, amely felülmúl minden várakozást és a legkényesebb olvasók igényeit is kielégíti.

— Vasárnap nyílik meg Băile Lipovan. e népszerű, jó levegőjű, kellemes üdülőhelyen Szőnyi Lajos kitűnő hírű vendéglője. Nemcsak Aradváros, hanem az egész megye közönsége ismeri Szőnyi Lajos vendéglőjét, mely kora tavasztól késő őszig áll a nagyközönség rendelkezésére. Pontos kiszolgálás, weekend-árak, elsőrendű ételek és italok, kellemes terrasz és a környék természeti szépségei egyaránt hozzájárulnak a Szőnyi-vendéglő népszerűségének fokozásához. Kirándulók kellemes pihenőt találnak Băile Lipova legkedvesebb szórakozó helyén, Szőnyi Lajos vendéglőjében.

A „VITAMOST“ alkoholfmentes, vitamindús, folyékony gyümölcs. A vérben keringő mérges égési termékeket megköti és eltávolítja, betegségekkel szemben szervezetünk ellenálló képességét fokozza, életünket meghosszabbítja. Üdítő, tápláló ital felnőttek, gyermekek és betegek részére. Kapható: Dr. Krepil, Str. Horia 8. U. o. elsőrendű ménessel vörös és fehér bor

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Tájékoztatásul közöljük az összes nyugdíjasokkal, hogy a helybeli temetkezési vállalatokkal egységesen 5 osztályú temetkezési ármegállapodást létesítettünk, mely aláírásunkkal ellátva az illető vállalatoknál betekinthező. A megállapodás célja az, hogy előforduló gyász eset alkalmával a nyugdíjasok hátramaradottai jelentékeny anyagi megtakarításban, részesülhessenek. Az elnökség.

INGYEN orvosi vizsgálatban részesül mindenki,

ki talpbetétjét cégünknel készített. Szakorvos vizsgálja felül az általunk gipsz minta után készített betéteket. Ne hanyagolja el lábait, komoly bajokat előzhet meg. Forduljon bizalommal cégünkhöz, hol szakértői kiszolgálásban részesül. Ne mulassza el ezen alkalmat kihasználni. 1666

„SALVATOR“ Arad, P. Avram Iancu 21. Telefon: 441.

Új magyar uszóeredmények

Budapestről jelentik: A Magyar Uszó Szövetség ma délelőtt a fedett uszodában, az uszoda tervezőinek és építőinek tiszteletére, továbbá annak emlékére, hogy április 11-én, vagyis holnap lesz negyven éve Hajós Alfréd világraszóró sikerének, amikor a fiatal magyar uszó a világ legjobb uszóit megelőzve, az uszó olimpiászon, Pyreusz mellett, a Phaleron kikötőben megnyerte a 100 és az 1200 méteres uszás olimpiai díját, nagyszabású uszóversenyt rendezett, amely ezuttal is rendkívül magyar uszó-eredményekkel lepte meg a sportvilágot.

A nap hőse Csik Ferenc, aki úgy a 100, mint a 200 méteres gyorsuszásban európai rekordot állított fel és szintén a saját régi rekordját adta át a multnak. A két kitűnő eredmény a következő: 100 méteres gyorsuszás: 1. Csik 57.4 mp. (országos és Európa-rekord). A régi rekordot 57.8 mp-es idővel tartotta. 200 méteres gyorsuszás: 1. Csik 2 p. 13.4 mp. (országos rekord). Régi rekord: 2 p. 14.4 mp. 2. Lengyel 2 p. 13.6 mp. Tehát Lengyel is a régi magyar rekordon belül uszott.

Ingyen kap fél liter bort ha öt litert vásárol. Maderati, paueri- és vörös borokból, asszu, ürmös és mustból MESSER BOPINCE, Str. Stroiescu 7. Telefon 410. 1668

„A király nevében...“

Az egyesített semmitőszéki tanács elé kerül egy arad-megyei jegyző bűnpöre, mert kihagyták a táblai ítéletből az alkotmányban előírt bevezető mondatokat

Szokatlan és egyben rendkívül érdekes arad-i vonatkozású bűnügy került az elmúlt napokban a semmitőszék elé. A bűnpör vádlottja Drimba Alexandru volt zarand-i jegyző, akit többszáz ezer lei hivatalos pénz elikkasztásával és sorozatos okirathamisítással vádoltak. Éveken keresztül huzódott a per, amíg az arad-i törvényszék második szekciója ítéletet hozott és három évi börtönnel sújtotta a volt jegyzőt. Fellebbezés folytán a timisoara-i tábla elé került az ügy és az elrendelt bizonyítási kiegészítés után a tábla megváltoztatta a törvényszék ítéletét és Drimba Alexandrut hét havi börtönrre ítélte. A volt arad-megyei jegyző védője, dr. Gherman Dante ekkor semmisségi panasszal fordult a semmitőszékhez, amely elé ezuttal rendkívül érdekes alkotmányjogi probléma került Drimba ügyével.

A táblai ítéletet ugyanis írásban kézbesítették le a védőnek, aki nyomban megállapította, hogy abból két bevezető mondat hiányzik, amelynek — az alkotmányjog értelmében — minden ítéletben szerepelnie kell. Az egyik: „A király nevében“, míg a másik: „A törvény nevében“. Semmisségi panaszt nyújtott tehát be és abban rámutatott arra, hogy

a táblai ítélet a formásértés miatt, az alkotmányba ütközik, így tehát érvénytelen. Az elmúlt napokban tárgyalta Drimba ügyét a semmitőszék, amelynek ügyésze arra az álláspontra helyezkedett, hogy miután alkotmányjogi problémáról van szó, azt csak az ügyvezető „egyesített tanács“ oldhatja meg, azt kérte tehát, hogy az arad-megyei jegyző ügyét a semmitőszéki elnökből álló, legmagasabb és megfellebbezhetetlen bírói fórum elé utalják. A semmitőszék helyt adott az indítványnak és az egyesített tanács elé utalta Drimba ügyét, amelyet május 6-ikán vesznek tárgyalás alá.

INGYEN orvosi vizsgálatban részesül mindenki,

ki talpbetétjét cégünknel készített. Szakorvos vizsgálja felül az általunk gipsz minta után készített betéteket. Ne hanyagolja el lábait, komoly bajokat előzhet meg. Forduljon bizalommal cégünkhöz, hol szakértői kiszolgálásban részesül. Ne mulassza el ezen alkalmat kihasználni. 1666

„SALVATOR“ Arad, P. Avram Iancu 21. Telefon: 441.

— Élénk társadalmi élet az „Olympia“ klubban. Az utóbbi időben ismét erősen fellendült a társadalmi élet az „Olympia“ klubban. A nívós műsorok, a változatos attrakciók, a kitűnő és olcsó konyha, a leszállított árak megtették hatásukat és napról-napra többen látogatják a népszerű klubot. A klubtagok kívánságára billiárdasztalokat is állított fel a vezetőség, úgy, hogy ezután a billiárdjátékosok is megtalálják szórakozásukat az „Olympia“ klubban. Rövidesen hozzákezdnek a gyönyörű kerthelyiség rendezéséhez. Bizonyos, hogy az „Olympia“ klub új kerthelyisége Arad legszebb és legnépszerűbb nyári szórakozóhelye lesz. Az új látéktörvény életbeléptetésével előreláthatólag tömegesen iratkoznak be az új tagok is az „Olympia“ klubba, amelynek vezetősége mindent megtesz, hogy Arad legkedveltebb urkaszinójává tegye az „Olympia“ klubot.

Aradhegyaljai borok

„Promontorul-Arad“ bortermelői szövetsége

Str. Closca 1.	Str. Alexandri 1.
Str. Sarmiszehtuza 1.	Str. Cicio-Pop 1.
Str. Sava Raicu 168.	Şeitin. 1695

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Huszezer vagon petroleum és ötvenmillió kilogram kukorica exportálása várható egy év alatt a román-magyar új szerződés alapján

A Magyarországra szállítandó petroleum értéke egymillió 600 ezer aranydollár

A bucaresti-i sajtó még mindig behatóan foglalkozik a most aláírt román-magyar új fizetési és kereskedelmi szerződéssel, amely igen nagy exportlehetőségeket biztosít egy a kőolaj-vállalatoknak, mint a gabona- és a fahaszkalkulációnak. Azt már közöltük, hogy évente 28 ezer vagon fa kivitelére szól a kereskedelmi egyezmény, most pedig azt is közlik Bucarestből, hogy a petroleum-exportot 1936. áprilistól 1937. április elsőjéig huszezer vagonban fixirozták a szerződő felek.

A petroleum összértéke egymillió 600 ezer arany dollár, de a kormány arra számít, hogy voltaképpen még ennél is többet fog tőlünk Magyarország vásárolni. A kivitelre kerülő kukorica 50 ezer tonna, tehát 50 millió kilogramm, mert egy tonna ezer kilogramm.

Sem a kőolajtermékeket, sem a tengerit nem lehet Magyarországból tovább exportálni, mert azt ott kell felhasználni és a magyar kormány kötelezettséget vállalt, hogy a kikötés betartását állandóan ellenőrizteti az illetékes hatóságokkal.

Az új fizetési szerződés 6. paragrafusában alól kivonták az ásványi olajra, a kátrányra, a koksra, 3000 vagon pakurára, az aszfaltkészítés alkalmával nyert melléktermékekre szóló fizetési feltételeket. Ezek a cikkek a vám-tarifája 101.319. tétele alatt találhatók.

Ugyancsak kivették a szerződésben lévő fizetési feltételek alól a petroleum-vállalatok számára behozandó összes felszerelési anyagokat is, mert az erre vonatkozó fizetési feltételeket az érdekelt román és magyar társaságoknak egymás között kell elintézni.

A deviza-büncselekmények elkövetői az amnesztia-törvény mellett más biztosítékot is várnak, mielőtt bejelentik titkos átutalásaikat

A Jegybank feltűnésteltő tájékoztatója a bejelentésekről — A titkos eladások miatti feljelentéseket figyelmen kívül hagyja a Banca Națională

Beavatott forrás szerint a Jegybank igazgatósága már elküldte fiókjelentéseinek és a többi illetékes fórumnak azt a felhívást, amely az amnesztia alá eső, törvénytelen devizaátutalások bejelentését írja elő a napokban kihirdetett amnesztia-törvényre való hivatkozással. Mint ismeretes, a törvény május 6-ig ad határidőt azoknak, akik igénybe akarják venni a kegyelmet, tehát május 6-ig be kell jelenteniük azt, hogy mikor és mennyi összeget utaltak át a Jegybank megkerülésével és a devizatörvény kijátszásával.

Bucuresti-i hírek szerint ott mostanig egyetlen bejelentés sem történt, aminek az az oka, hogy az érdekelték még mindig fének az esetleges súlyos következményektől.

Az ellenzéki Argus arról értesül, hogy az ilyen importörök azért nem sietnek bejelenteni tilos átutalásaikat, mert attól tartanak, hogy esetleg utólag megváltozik a törvény, amire már többször is volt példa, továbbá, mert a külföldi átutalások körül mindig nagy bizonytalanság uralkodott.

A törvényes intézkedéseken felül még más garanciát is várnak a kegyelmi törvény alá tartozó cégek, vállalatok — írja a fenti lap. — Új biztosítékot kívánnak a Jegybanktól, hogy tényleg semmi kellemetlen következmény nem hárul rájuk, ha őszintén bevallják a tilos átutalásokat.

A Banca Națională a törvény végrehajtásának egyszerűsítése végett ma körrendeletet küldött fiókjelentéseikhez és a többi illetékes fórumokhoz, amelyeknek figyelmét az aiábbi fontos irányelvekre hívta fel:

1. A Banca Națională nem érdeklődik azteni: mennyit fizetett a devizatörvény megkerülészetések, illetve átutalások, mert a törvény ennek tudomásul vételét a Jegybanknak nem teszi kötelességévé.

2. A megkegyelmezés azokra a tilos átutalá-

sokra vonatkozik, amelyeket ez év március 28-ig, tehát az amnesztia-törvény kihirdetéséig hajtottak végre.

3. Az importörnek, vagy más adósnak, aki a devizát a külföldre átutaltatta, csak azt kell bejelenteni: mennyit fizetett a devizatörvény megkerülésével, vagy annak idején mennyivel kevesebb külföldi kötelezettséget jelentett be a Jegybanknak, mint amennyivel tényleg tartozott.

A Banca Națională körrendeletében kategorikusan hangsúlyozza: nem engedi magát befolyásoltatni azok által, akik esetleg besugják neki, hogy kiktől szereztek be az importörök a titkos átutalások céljaira a devizákat, illetve, hogy kik végezték a zugátutalásokat, így tehát mindenki nyugodtan, őszintén megteheti nyilatkozatát a fekete-átutalásokról.

Ez nemcsak az importöröknek, vagy a többi belföldi cégeknek, hanem az egész országnak érdeke, mert csak így állapítható meg pontosan, hogy voltaképpen mennyivel tartozunk a külföldnek a behozott árukért és csak így lehet precízen ellenőrizni a külföldi hitelezők követeléseiről szóló kimutatásokat.

A leirat azzal végződik, hogy a bejelentéshez szükséges űrlapokat a vidéken a Jegybank fiókjainál, Bucarestben pedig a deviza ellenőrző hivatalban kaphadják meg az érdekelték.

— APRILIS 15-ÉN KERÜLNEK FORGALOMBA AZ ÚJ REPÜLŐBÉLYEGEK. Mint Bucarestből jelentik, a pénzügyminiszterium elhatározta, hogy április 15-én hozza forgalomba az új repülőbélyeg-törvényben előírt bélyegeket, habár a törvény már e hó elsőjén életbelépett. Addig a régi című repülőbélyegek használhatók. A bélyegek, amelyek perforáltak lesznek, az alábbi címekben készülnek: 20 banis, 30 és 50 banis, továbbá 1 leies, 2, 5, 10, 30, 50 és 100 leies.

Ember küzdj és bizva bizzál!

A világűrben sok milliárd hatalmas és rejtelmes világ kering. Ott valahol egy kicsinyke pont a mi napunk és mellette csak egy hajszálnyira, csak néhány milliárd mérföldre, egy porszem a föld és rajta az ember... Az ember az ő apró, kicsinyes cselszövéseivel, büszkeségével, haragjával, irigységével, selymes vagy rongyos köntösével, nyomorával, vagy méltóságával — rohan, tipor, gázol, gyűlöl, szeret, kacag és sir. Közben nem veszi észre, hogy szervezete pusztul, kopik, míg kínzó fájdalmak sem jelentkeznek. Nem tud enni, aludni, szédülések, gyomorfájások, lehangolt-ság gyötrik.

A világhírű „GASTRO D” gyógyszer valószínűsíti az emberiségre, mert a sympatikus idegeken keresztül magát a betegség okát szünteti meg és az gyomor, máj, vese és epebajok esetében biztos gyógyulást nyújt, így az álmatlanságot, ideges fejfájást és étvágytalanságot is meggyógyítja.

A „GASTRO D” kapható a vezérképviselnél: Császár E. gyógyszer-tárában Bucaresti, Calea Victoriei 124. Vidékre 130 lei utánvétellel küld.

— ILLETÉK A KEDVEZMÉNYES VASÚTI JEGYEK UTÁN. Bucarestből jelentik: A pénzügyminiszterium új illetéket léptetett életbe a kedvezményes vasúti jegyek, illetve a kedvezményre jogosító utazási igazolványok után. A szabadjegyekért évenként 400 lei, a 75 százalékos kedvezményre jogosító igazolványoknál 220 lei, amennyiben az igazolvány elsőosztályra jogosít, 150 lei, ha másodikra és 30 lei a harmadik osztályra. Az ötven százalékos kedvezményű az illeték a következő: 150 lei az első, 120 lei a második és 20 lei a harmadik osztályra. Az illetéket a pénzügyigazgatósághoz kell befizetni és az igazoló nyugta nélkül nem láttamazzák az igazolványokat. Teljesen mentesek a díj fizetése alól a CFR. által szolgálati érdekből kiadott utazási igazolvány, valamint a hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvák harmadosztályú jegyre jogosító igazolványai.

Cassa de Păstrare din Săvășin S. p. A.

Convocare Acțiunii sunt rugați a se prezenta la ADUNAREA GENERALĂ ORDINARĂ XXXVIII care se va ține în localul institutului la data de 23. Aprilie 1936, ora 11. a. m. cu următorul program:

1. Alegerea 2 acționari pentru verificarea procesului verbal.
2. Raportul Consiliului de Administrație și Comitetului de Cenzori, aprobarea bilanțului, descrierea pierderii și darea absolutului.

Soborsini Takarékpénztár R. T.

Meghívó. A Soborsini Takarékpénztár R. T. 1936. április 23-án d. e. 11 órakor az intézet helyiségében tartja

XXXVIII. ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSÉT, melyre a t. részvényesek ezennel meghívottak. Tárgysorozat: A jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes megválasztása és a jegyzőkönyv vezetésére jegyző kijelölése.

2. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentése, az 1935. évi zárszámadások előterjesztése, a mérleg megállapítása, a veszteség leírása iránti javaslat, hozatal, az igazgatóság és a felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadásá.

BILANT—MÉRLEGSZÁMLA 1935. dec. 31.
Actív—Vagyon: Cassa 255. — Debiteri benef. legea converziunei—Konverziós adósok 817.039. — Pierderi din converșiunea—Konverziós veszteségek 395.609. Imobilié—Imagatlanok 53.250. — Pierdere—Veszteség 59.857. Total—Összesen: 1.326.010 lei.
Pasív—Teher: Capital—Részvénytőke 500.000. — Depuneri—Betétek 748.210. — Creditori—Hitelezők 77.800. — Total—Összesen: 1.326.010 lei.
Săvășin, 1935. Dec. 31.

Pentru Contabilitate—A könyvelésért
Francisc Schillinger Ferenc m. p., contabil autor.—jog. könyvelő.
CONS. DE ADMINISTRAȚIE—AZ IGAZGATÓSÁG.
Vass Dezső m. p., președinte—elnök.
Sz. Papp Károly m. p., dir. exec.—vezérigazgató.
Dr. Avramescu Vasile, Tompa Francisc m. p., Dr. Valean Vasile m. p.
COMITETUL DE CENZORI—A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:
Arnold Ioan m. p., Erdélyi Gyula m. p., Pfeilmayer Artur m. p., Urdi Antal m. p.

Városi Színház

KÉT NAP ALATT KÉT SLAGER!

Vasárnap 3, 6 és 9 órakor a

Méltóságos asszony

Békeffy—Stella vigiátéka.

Hétfőn délután 6 és este 9 órakor a

M a c k ó.

Jegyek a Színház elővételi pénztáránál válthatók.

SPORT

Nagy érdeklődés az AMEFA
különvonata iránt

Nagy meglepedésre szolgál az, hogy akkor, amikor az AMEFA ereje újból próbára van téve, amikor arról van szó, hogy a legutóbbi vereségeket a vasárnapi Chinezul elleni mérkőzésen helyrehozza, Arad sportrajongói körében egy igen élénk érdeklődés nyilvánul meg, mely felőleli magában a közönség minden tagját társadalmi különbség nélkül. Ez végeredményben igazolt is, hiszen amellett, hogy ugyyszólván minden egyes sportembernek szívégye az, hogy az arad-i csapat dicsőséget hozzon a városnak, az utazási költség oly jelentéktelen, hogy azt mindenki különösebb megerőltetés nélkül viselheti.

Nemcsak arról van szó, hogy az AMEFA-t egy kedvező eredmény kiharcolására serkenték azok az igazi drukkerok, akik utjára elkísérik, hanem egy sokkal fontosabb momentumról, mert amennyiben az AMEFA egy kitünő formát futna ki és sikerülne ellenfelét ugyyszólván lelépni, úgy egy kis szerencsével az első helyet is elfoglalhatja a bajnokságban, ami Arad városának egy igen értékes dicsőséget jelentene.

Maguk a játékosok tele vannak bizalommal és minden erejükkel azon lesznek, hogy bizonyítékát adják küzdeni akarásuknak, azok tehát, akik szívügyüknek tekintve a vasárnapl Timisoarára való átrándulást, biztató szavaikkal a győzelem kivívásában segíteni fogják, azok egészen bizonyos, hogy szép küzdelemnek lesznek tanuló és örömteljes érzésekkel fognak hazajönni.

A jelszó: minél többen legyenek vasárnap Timisoara-n és minél számosabb torokból hangozzék fel a: „Tempó AMEFA!”

Készül a Gloria új portálja

A Gloria-sporttelep új portált kap, amelynek munkálatai máris serényen folynak. A sporttelep felé vezető utat serény munkások töltik fel és mintegy 1 méterrel magasabb színvonalra hozzák, mint a játéktér. Az új portál nehéz tölgyfából készül és az építkezési munkálatok már annyira előrehaladtak, hogy nagy vonalaiban már vasárnap elkészül a Gloria-pálya új bejárata, de teljesen csak jövő vasárnap lesz készen, amikor is az „U”-Gloria-mérkőzésen avatják fel. A faanyagokat a brad-i Mica-cég szállította és a teljes költség 80 ezer leit emészt fel. Az új portált a Gloria ezévből lebonyolítandó 25 éves jubileumi ünnepségre készíti.

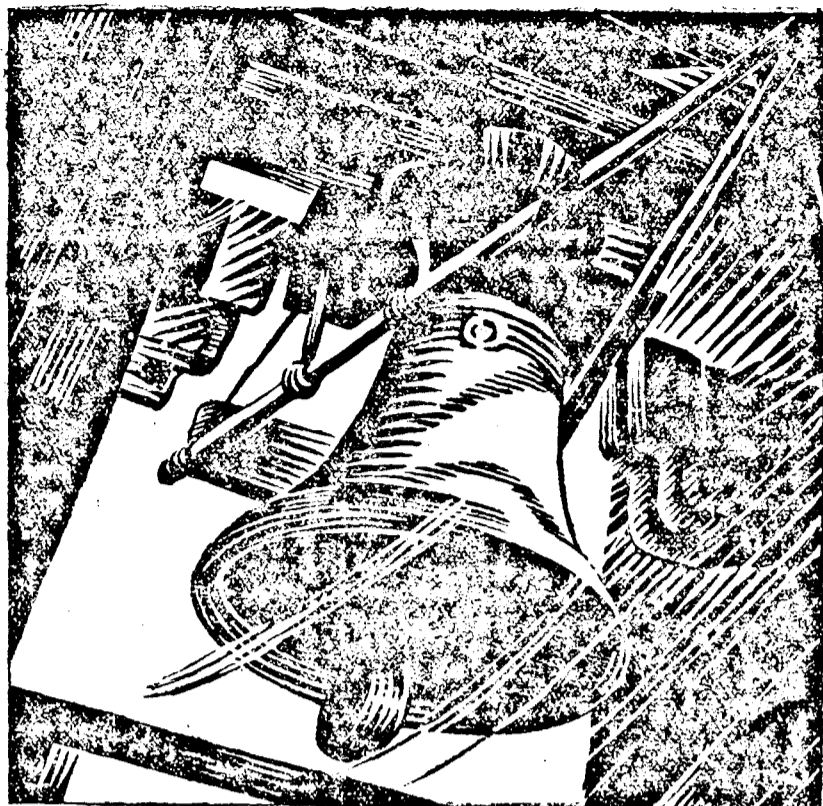
Kisorsolták a nemzeti bajnokság
mérkőzéseit

Bucurestiből jelentik: A nemzeti bajnokság bizottsága csütörtök este, egészen a késő éjjeli órákig tartó ülésén végre kisorsolta a nemzeti bajnokság tavaszi teljes fordulóját. A sorsolás szerint a helyi derbit a Gloria és az AMEFA csapatai április 23-ikán játsszák le. Az arad-i csapatokat a következőképpen sorsolta a nemzeti bajnokság bizottsága:

Április 23.: Gloria—AMEFA. Április 26.: AMEFA—Crişana. Május 1.: Juventus—AMEFA. Május 3.: Gloria—Universitatea. Május 31.: AMEFA—Victoria. Unirea-Tricolor—Gloria. Junius 14.: AMEFA—Unirea-Tricolor. Junius 21.: Universitatea—AMEFA. Junius 28.: Gloria—Venus. Julius 5.: Venus—AMEFA. Victoria—Gloria. Julius 12.: Gloria—Juventus. Julius 19.: Gloria—Crişana. A Gloria—Ripensia mérkőzésre nem találtak még terminust. Az előlálló csapatok a pályaválasztók.

O Vereséget szenvedett az amerikai tenniszlista első helyezettje. Houstonban Grent, az amerikai tenniszlista harmadik helyezettje 6:1, 4:6, 6:4, 6:0 arányban legyőzte Allisont, az amerikai erőlista első helyezettjét, aki a világranglistán a negyedik helyet foglalja el.

APRILIS 12

-ÉN, SZERDÁN TEHÁT HUSVÉT NEGYEDNAPJÁN VAN
AZ ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK
MÁSODIK OSZTÁLYÁNAK HUZÁSA

A szent ünnep után, a szerencse ünnepe. A husvétit tojás lesz a jel, amely által Ön milliomos lehet. Aki koccint így szól: ISTEN ÉLTESSE és SZERENCSES SORSJEGYET! De ne felejtse el, hogy a sorsjegygynökségek zárva lesznek az ünnepek alatt. Az aki törődik szerencséjével idejében fogja sorsjegyét megújítani. Ma és holnap a két legalkalmasabb nap erre.

NE MULASZA EL A MILLIÓKKAL
VALÓ TALÁLKOZÁSÁT.Arad-on rendezik az idei
evezős-versenyeket

Machán Tibor többszörös Európa-bajnok a Mures-Egylet szerződöttetett trénera
— Idén dől el a „Hölgyek Díja” —

Vonaton kísérheti a közönség az arad-i versenyeket

A tavaszi sportidény megindulásával, minden szem az Arad-városát képviselő futballcsapatok felé irányul és a város közönsége izgatottan várja vasárnapról-vasárnapra az események kialakulását. Amennyire a nagyközönség teljes bevonásával készülődik egyik, vagy másik futballegyesület sorsdöntő bajnoki mérkőzéseire, olyan csendben, de annál nagyobb lelkesedéssel gyakorolnak az egyik legszébb sport hível: az evezősök a Muresen, hogy a nyáron sorra kerülő grandiózus országos versenyen méltóképpen reprezentálják az arad-i színeket. Az evezős-sportot félig-meddig mostohaként kezelik, noha sok dicsőséget hoztak a vízi sport fanatikusai a városnak.

Mint az evezős-központ legutóbbi ülésén elhatározták, a verseny Arad-on folyik majd le. Ezuttal azonban nem a szokott Mures-szakaszon, a várhid előtt, hanem a cukorgár mellett lesz a start és a cél — végig csaknem nyilegyenes pályán, — a sintértelep előtt lesz. Ugy a célhoz, mint a starthelynél tribünöket építenek, de ezen kívül az arad-i rendezők szenzációs ujtást vezetnek be, amennyiben az egész versenyszakaszt kényelmes vonatok kísérik le a cukorgár sínein, úgy, hogy minden néző elejétől kezdve végigszemlélheti az egész versenyt. Az idei verseny annál is inkább érdekes, mert az „Arad-i Hölgyek Díja”-vándordíj ekkor kerül véglegesen eldöntésre. A gyönyörű díj, amiért évek hosszú sora óta versenyeznek az evezős-klubok, annak az egyesületnek a tulaj-

donába megy át, aki ötször megnyerte. Az arad-i Mures-egylet és a timisoarai „Inainte” eddig négyszer-négyszer nyerték. Ha tehát egy harmadik klub nem szól bele a versenybe, az „Arad-i Hölgyek Díja” végleg vagy az arad-i, vagy a timisoarai klubé lehet.

A „Mures” mindent elkövet a díj megnyeréséért. A legutóbbi napokban az egyesület vezetői Budapesten sikeres tárgyalásokat vezettek az Európa-hírű, többszörös Európa-bajnok evezőssel: Machán Tiborral, aki jelenleg a budapesti „Hungária”-ban evez, hogy a kitünő tudású evezős vegye át az arad-i versenyzők tréningeinek irányítását. Machán elfogadta a klub feltételeit és már a közeljövőben le is érkezik Arad-ra, hogy megkezdje az edzéseket. Machán Tibor neve közismert a sportolók között, ő volt, aki Budapesten az Európa-bajnokságon levezett egy távot, majd a mikrofon elé állt és a rádió közönségének konferálta a versenyek lefolyását. A nagyhirű versenyző minden körülmények között hasznára válik az egyesületnek és valószínű, hogy az ő irányítása mellett a „Hölgyek díját” az arad-i egyesület nyeri. Machán Tibor két hónapra kötött szerződést, de szükség esetén hosszabb ideig is marad, hogy szaktanácsalval győzelemre segítse a „Mures” csapatát.

O Jegyelővétel a BASK—Gloria mérkőzésre. A BASK—Gloria mérkőzésre jegyeket elővételben a Concordia-cég árult. Vasárnap délelőtt pedig a Fehér Kereszt szálloda halálában lesz az elővételi pénztár.

Gloria—BASK a vasárnapi futballmüsor főeseménye

— Vasárnapi bíródelegálás —

Arad vasárnapi vendége a belgrádi BASK csapata kitünő képességű együttes, amely a jugoszláv nemzeti bajnokság második helyén fekszik és a csapatban három válogatott is szerepel. A Gloria a nagy ellenfélre való tekintettel különös ambícióval készül a mérkőzésre és legjobb csapatával veszi fel a küzdelmet. A Gloria a következő összetételben áll ki:

Theimler—Varjassy, Lupas (Volentir)—Weichelt, Faur, Pecican—Tudor, Rohan, Barbu, Körösladányi, Mercea.

Minden valószínűség szerint sor kerül az egyik félidőben Dobra szerepeltetésére is, akit a középfedezet posztján próbál ki a Gloria vezetője. A szezon első nemzetközi mérkőzése iránt sportkörökben hatalmas érdeklődés nyilvánul meg.

Az alkerületi elsőosztály mérkőzései közül kiemelkedik az SGA—USA—derby, amelynek kimenetele teljesen nyitott és két jó formában levő csapat találkozását igéri. Az Olimpia biztos győztesnek látszik a Juventus ellen, de a szeszélyes Juventus még meglepetést is szerezhet. A kétségtelenül kvalitásosabb Intelegerának nehéz dolga lesz a hazai pálya előnyé-

vel startoló Tricolorral szemben és a gradistelek pontszerzése meglepetés lenne. Alább adjuk a vasárnapi mérkőzések bíródelegálását:

Gloria-pálya: 10.30 óra: USA—SGA, bíró Hölm, határbírók Husztik és Ujj. 15.00 óra: Gloria ifj.—Titanus ifj., bíró Burdan. 17.00 óra: BASK—Gloria, bíró Macean, határbírók Darázs és Oprita.

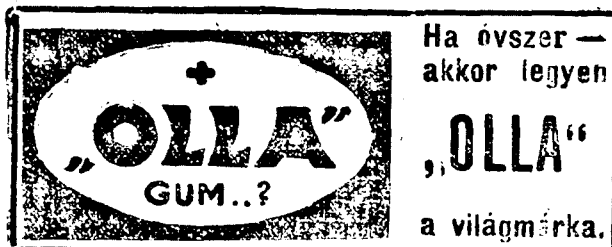
Tricolor-pálya: 16.30 óra: Tricolor—Intelegerea, bíró Pálinkás, határbírók Fock és Schneider.

CAA-pálya: 16.30 óra: Olimpia—PTT—Juventus, bíró Polareczky, határbírók Sasu és Ardelean Ioan.

Rovinei pálya: 16.45 óra: Transilvania—CAR, bíró Kalmár.

Összeállították az AMEFA csapatát

Az AMEFA csapata péntek délután tartotta meg a Chinezul elleni mérkőzés előtt utolsó kondíció-edzését. Kertész Gyula vezetésével. Az edzésen valamennyi szerződötött játékos megjelent a piros-feketéknél. A játékosok nagyszerű hangulatban végezték az előírt gyakorlatokat. A csapat határtalan lelkesedéssel fog a Chinezul elleni mérkőzésen játszani, mert feledtetni akarják a múlt heti kettős balsikert. Az edzés után a következőképpen állította össze Kertész Gyula a csapatot: Sadovschi—Kovács, Csajka—Szurdi, Szabó, Szaniszló II.—Cucula, Léb, Perneki, Szida, Batrin.



Román—lengyel ökölvívó-mérkőzés Bucuresti-ben

Bucuresti-ből jelentik: A román ökölvívó szövetségnek hosszas tárgyalás után sikerült megállapodást létesítenie a lengyel box-szövetséggel, országok közötti válogatott ökölvívómérkőzés lebonyolítására. A lengvelek beleegyező értesítése tegnap érkezett meg a szövetséghez és így az első román—lengyel box-mérkőzés június 1-én kerül lebonyolításra a fővárosban, a revánsra pedig néhány héttel később Varsóban kerül sor.

Fizessen elő

az „Aradi Közlöny”-re!

Egy óra	70.—
Negyedévre	210.—
Félévre	420.—
Egy évre	Lei 840.—

Külföldre havonta 50.— Lei-jel több.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

„Frictionspresse”-t

kb. 60 tonnás nyomással

VÁSÁROL

SPERLING, Bucuresti, V. Calea
Şerban-Vodă 71.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további
ára 10 szóig csupán **20 lei.** :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151.
Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

ALKALMAZÁS

SZOBALÉNY megbízható, azonnalra
jevetetik. Str. Crisan 6., I. emelet, Tej-
csarnokkal szemben. 1703

SZAKKÉPZETT vaskereskedő segéd fel-
vétetik. Levéleket „Bizalom” jelíggel a
kiadóba. 1717a

LAKÁS

EGY vagy KÉT butorozatlan modern
szoba, vízvezetékkel a város legjobb he-
lyén, kiadó. Cím a kiadóban.

MODERN HÁROMSZOBÁS lakás köz-
pont létesítéssel, szonnalra kiadó. Bulev.
Carol 18. 1692

HÁROMSZOBÁS teraszos, összkomfortos
lakások — most épülő házban — augusz-
tus 1-re kiadók Bdul Carol 15. villa-
soron. Cím: Tarján, Banca Ardoleana. 1701

Háromszobás modern lakás,
parkettás, újonnan épített házban, május
1-re kiadó. Str. Ghisba Birta 19. sz. (köz-
kórház közelében.) 1709

DISZKRET butorozott szoba, május 1-re
kiadó. Str. Cantacuzino 38a. 1812

LECSOHAZI bejárattal butorozott szoba
Hirdőszobával 1—2 hálószoba, eset-
leg ellátással kiadó. Bulev. Carol 81.,
I. em., 4. 1719a

VÉTEL ÉS ELADÁS

LISZKA kávéjának jóságáról és olcsóságáról
Őn is meggyőződhet! P. Catedra-
lei 1. 1265

Kitünő Minis-i vörösbőr kap-
ható S r. Iosif Iulian 5 1637

3 drb. Rode Island faj 10 lyé z-ka-
kas és 5 drb. Lezno-n-tyuk eladó, Czig-
ler G-za, Arad, A'etelcsanu No. 1. Tex-
ti gyár sarok. 1713

JO KARBAN levő ebédlő, elköltözés miatt
eladó. Dr. Wolf, Bulv. Dragalina 2., föld-
szint. 1715a

UZLETI berendezések: rövidáru, fűszer,
eladó. Str. Consistorului 32a., ajtó 6. 1716a

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek
tisztítására kisebb tételben keresünk
megvételre. Cím az Aradi Közlöny ki-
adóhivatalában. 1706

Pléh- és fahordók eladók. Cím az
Aradi Közlöny kiadóban.

INGATLAN

HÁROMSZOBÁS majonáz szép gyü-
mölcsös kerttel eladó. Cím a kiadóban. 1711

KÜLÖNFÉLÉK

RÓVIDARU utazó Brad. Jui, Mureş és
Criş völgyére rendszeres autótúrara uti-
társat keres. Cím a kiadóban. 1714a

Beraktározási raktárban la-
kasberendezések megbízhatóan beraká-
rozhatók. Eladásokat közvetíték. Ünne-
pnapokon nyitva. Str. Moise Nicoara 9/11.
Eladó perzsa futószőnyeg, rézgyak,
hálószobák, laboratórium, logászati mű-
szerek. 1707

Rádiómüsor

— Romániai idoszámítás. —

SZOMBAT, ÁPRILIS 11.

Bucuresti. 19.15: Händel. Messiás
oratórium, II. rész lemezeken. 24: Föl-
támadási ünnep egy templomból. —
Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hang-
lemezek. 11: Hírek. 11.20: Pakots Józ-
sef elbeszéléseiből. Felolvasás. 11.45: A
Szépművészeti múzeum nagyhegyi tár-
gyu képeit ismerteti Balás-Piri László
dr. 13: Déli harangszó. 13.05: Ország-
os Postászenekar. 13.30: Hírek. 14.20:
Pontos időjelzés. 14.30: A rádió szalon-
zenekara. 15.40: Hírek. 17.15: „Magyar
fiatalság, magyar nagyszombat”. —
17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: „A
dunai államok együttműködése”. 18.30:
Waldbauer—Kerpely-vonósnégyes. —
19.35: Babits Mihály előadása. 20: Ha-
rangszó. 20.10: Wehner Géza orgona-
hangversenyének közvetítése. 20.45:
„Husvételre”. 21.20: Hírek. 21.40:
Budapesti Hangverseny Zenekar.
23.10: Időjárásjelentés. 23.15: Farkas
Béla és cigányzenekara muzsikál. Utá-
na hanglemezek. Majd: Hírek. — Bu-
dapest II. 18.55—19.25: „A nemzedékek
harca Shakespearenél”. 19.30—19.55:
Schubert-dalok. Éneklő Tauber Ri-
chard. Hanglemezek. 20.10—20.35:
Mezőgazdasági felőra. — Bécs. 8: Tor-
na, hírek. 8.25: Lemezek. 13: Szimfoni-
kus zene. 15: Bach-lemezek. 16.35:
Nagyhét a régi Bécsben. 17.05: Egy-
házi lemezek. 18: Husvétii séták. 18.40:
Schütz Ferenc orgonázik. 19: Wagner:
Parsifal, zenedráma az Operaházból.
Utána: Kunerth-négyes. — Belgrád. 13:
A Márk-templom énekkara. 17.30:
Közvetítés Zimonyból. 21: Sztanko-
vics-énekkar. — Deutschlandsender. 7:
Könnyű zene. 17: Köln. 19: Népdalok.
20: Lemezek. 20.45: Mit szóltok hozzá.
21.10: Vidám zenés est. 23.30: Schu-
bert: Rondo hexadim. 24: Táncczene. —
Milano. 18.15: Róma. 19.50: Lemezek.
21.35: Maeterlinck: Pelleas és Meli-
sande, üttelvonásos színmű Debussy
zenéjével.

VASÁRNAP, ÁPRILIS 12.

Bucuresti 11.50: Gramofon. 12.10:

Énekkar. 12.45: Dinicu-zenekar. 1.30:
Dinicu-zenekar. 2.30: Dinicu-zenekar.
6: Luca-zenekar. 7.15: Luca-zenekar.
8.15: Román népdalok. 9: Jazz. 10.55:
Hangverseny a tisztú kaszinóból. 11.55:
Hírek. — Budapest I. 9.30: Hírek. 10—
10.55: Reformatus istentisztelet. 11—
12.25: Róm. kath. istentisztelet. 12.30—
1.30: Evangélikus istentisztelet. 1.45:
A rádió szalonzenekara. 2.10—2.30:
Svéd Sándor Schubert- és Schumann-
dalekat éneklő zongorakísérettel. 3:
Rádiókrónika. 3.15: Hanglemezek. 4:
Mindennapi kenyerünk. 4.50: Az 1.
honvédgyalogezred zenekara. — 5.30:
Közművelődési előadássorozat. 6:
Cigányzenekar. 7.05: Bárd Miklós versei-
ből ad elő Kowách Ernő. 7.35: Ember
Nándor dr. zongorázik. 8.15: Zikthy
Lajos előadása. 8.45: Sporteredmények.
9: Operettelőadás a stúdióban. Lehár:
„Cigányszeretem”. Regényes operett 3
felvonásban. 11.15: Hírek. 11.40: Gut-
tenberg György jazz-zenekarának mű-
sora. 12.10: Cigányzenekar. Éjeli 1.05:
Hírek. — Budapest II. 4—4.45: Az 1.
honvédgyalogezred zenekara. 6.30—7:
Liszt, az író. 9.10—10.10: Magyar női
vonósnégyes. 10.15—10.45: Hírek, utána
sporteredmények. — Bécs. 9.10: Tor-
na. 9.30: Gramofon. 12.45: Szimfonikus
hangverseny. 1.55: Szórakoztató zene.
4.40: Reger: Vonósnégyes A-dur. 5.15:
Skócia és dalai. Felolvasás gramofon-
lemezeken. 6.35: Tarka zene. 11.20:
Énekkar. 12.15—2: Táncczene. — Bel-
grád. 10: Pravosláv istentisztelet.
12.10: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.15:
Dalok. 4: Könnyű zene. 5: Dalok. 5.30:
Fuvószene. 7.30: Rádiózenekar. 8.50:
Gramofon. 11.20: Étermi zene. Heils-
berg. 10: Istentisztelet. 12.15: Tarka ta-
vaszi dalok. 1: Déli zene Berlinből.
3.30: Gramofon. 4.25: Vidám husvétii já-
ték. 7.45: Csengő apróságok, kis zene-
számok. 9: Walkür, Wagner zenedrá-
mája. — Milano. 12: Istentisztelet.
1.15: Kamarazene. 2: Gramofon. 5.45:
Gramofon. 9.33: Vígjáték. Utána tán-
czene.

Hirdessen az 51 éve
fennálló
„Aradi Közlöny”-ben